



<p>LAJEN SICHERUNGSARBEITEN UND ANPASSUNG DER L.S. 139 VON KM 4,800 BIS KM 5,600 BEI TANÜRZ</p>	<p>LAION LAVORI DI MESSA IN SICUREZZA E ADEGUAMENTO DELLA S.P. 139 DAL KM 4,800 AL KM 5,600 PRESSO TANURZA</p>
<p>EINLADUNGSSCHREIBEN FÜR EIN VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU SCHWELLE MITTELS ELEKTRONISCHER VERGABE LETTERA D'INVITO PER PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA COMUNITARIA CON MODALITÀ TELEMATICA</p>	
<p>Ausschreibung Nr. / N. gara: 16/2019</p>	
<p>Code Bauvorhaben / Codice dell'opera: 23.03.P.139.5</p>	
<p>Erkennungskode der Ausschreibung CIG / Codice CIG: 7976287043</p>	
<p>Einheitscode CUP / Codice CUP: B97H13002740003</p>	
<p>Daten Projektvalidierung (Dekret Nr./Datum) / Estremi validazione progetto (decreto n. / data) 3452/2019 d.d. / vom 07/03/2019</p>	
<p>Verwaltungsakt mit dem entschieden wird, den Vertrag abzuschließen: Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 3452/2019 vom. 07/03/2019 Determina a contrarre: decreto del Direttore di Ripartizione n. 3452/2019 dd. 07/03/2019</p>	
<p>AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN ANGEBOTES AUSSCHLIEßLICH PREIS</p>	<p>SELEZIONE DELL'OFFERTA SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA - SOLO PREZZO</p>



INHALTSÜBERSICHT

ART. 1 EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen
2. Gegenstand und Betrag der Vergabe
 - 2.1 Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten
 - 2.2 Zuschlagskriterium
 - 2.3 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmevoraussetzungen)
 - 2.4 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

ART. 2 ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung
2. Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote
 - 2.1 Erklärung für die Teilnahme an Ausschreibungsverfahren
 - 2.2 Zahlung an die Aufsichtsbehörde
 - 2.3 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter
 - 2.4 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung
 - 2.5 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot

Anlage C

 - 2.5-bis Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen **Anlage C1**
 - 2.5-ter Gesetzliche Sicherheitskosten – **Anlage 5**
 - 2.5-quater Angabe der Kosten für die Arbeitskraft – **Anlage C2**
3. Allgemeine Hinweise
4. Zugang zu den Unterlagen
5. Berufliche Zuverlässigkeit

ART. 3 ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE BIETER

ART. 4 SONSTIGE AUSKÜNFTE UND ANGABEN

1. Rechtsmittelbelehrung

INDICE

ART. 1 INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara
2. Oggetto e ammontare dell'appalto
 - 2.1 Descrizione ed importi dei lavori
 - 2.2 Criterio di aggiudicazione
 - 2.3 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)
 - 2.4 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla gara

ART. 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica
2. Modalità di presentazione dell'offerta
 - 2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara
 - 2.2 Versamento all'Autorità
 - 2.3 Documentazione relativa all'avvalimento
 - 2.4 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale
 - 2.5 Offerta economica generata dal sistema **Allegato C**
 - 2.5-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavori e forniture – **Allegato C1**
 - 2.5-ter Costi di sicurezza aziendale – **Allegato 5**
 - 2.5-quater Indicazione costi della manodopera – **Allegato C2**
3. Istruzioni di tipo generale
4. Accesso agli atti
5. Affidabilità professionale

ART. 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

ART. 4 ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale



- 2.Ort der Ausführung der Arbeiten und Lokalausweis
- 3.Projektunterlagen
- 4.Weitervergabe
- 5.Verfolgbarkeit der Zahlungen
6. Datenschutz

ART. 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Ausschreibungsbehörde
2. Gleiche Angebote und einziges Angebot
3. Übertrieben niedrige Angebote
4. Kontrollen und Überprüfungen
5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag

ART. 6 PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS

1. Sicherheiten
2. Aufhebung der Zuschlagserteilung aufgrund einer dem Zuschlagsempfänger anlastbaren Ursache
3. Vertragsabschluss
4. Konkurs oder Vertragsaufhebung
5. Streitfälle in der Ausführungsphase
6. 20% Anzahlung des Vertragswertes

ART. 7 ANLAGEN

2. Luogo dell'esecuzione dei lavori e sopralluogo
3. Elaborati di progetto
4. Subappalto
- 5 Tracciabilità dei pagamenti
6. Protezione dei dati personali

ART. 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara
2. Offerte uguali ed offerta unica
3. Offerte anomale
4. Controlli e verifiche
5. Graduatoria finale e aggiudicazione

ART. 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL' AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Garanzie
2. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario
3. Stipula del contratto
4. Fallimento o risoluzione
5. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto
6. Acconto del 20% sul valore contrattuale

ART. 7 ALLEGATI



ARTIKEL 1 - EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen

Die Autonome Provinz Bozen hat die Absicht die unter Punkt 1.2.1. angeführten Arbeiten, mittels **Verhandlungsverfahren** nach Artikel 26 und 27 des L.G. Nr. 16 von 17.12.2015 und des G.v.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

in **elektronischer Form** zu vergeben.

Das Einladungsschreiben und die betreffenden Anlagen sind auf dem elektronischen Vergabeportal unter folgender Anschrift: www.Ausschreibungen-Südtirol.it/www.bandit-Adige.it. zur Verfügung gestellt.

Verfallstermin für Erhalt des Angebots bei sonstigem Ausschluss: 2.09.2019 um 12.00 Uhr.

Ort, Datum und Zeitpunkt der Ausschreibung: Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Silvius-Magnago-Platz 10, 3. Stock, Sitzungssaal – Zimmer 305, Landhaus II - Bozen, am **3.09.2019 um 9.00 Uhr.**

Verfahrensverantwortlicher: Peter Cappello

Finanzierung: 23.03.P.139.5 Bilanz der Landesverwaltung.

Die Ausschlussgründe mit dem Symbol “▶” gekennzeichnet und können in den von der diesbezüglichen ANAC-Bestimmungen vorgesehenen Fällen richtiggestellt werden.

2. Gegenstand und Betrag der Vergabe

2.1. Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten

CPV: 45233121-3

Kurzbeschreibung der Arbeiten: Lajen - Sicherungsarbeiten und Anpassung der L.S. 139 von Km 4,800 bis Km 5,600 bei Tanürz.

PARTE I ARTICOLO 1 - INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara

La Provincia Autonoma di Bolzano intende procedere all'affidamento dei lavori di cui al punto 1.2.1, tramite **procedura negoziata** ai sensi degli articoli 26 e 27 della L.P. n. 16 d.d. 17.12.2015 e del D.Lgs. n. 50/2016 n.t.v.

svolta con modalità **telematica**.

La lettera d'invito ed i relativi allegati sono disponibili sul portale al seguente indirizzo: www.Ausschreibungen-Südtirol.it/www.bandit-Adige.it.

Termine perentorio, a pena di esclusione, di fine ricezione offerte: 2.09.2019, ore 12.00

Data, ora e luogo della gara: 3.09.2019 ore 9.00, Ufficio Affari amministrativi, Piazza Silvius Magnago 10, 3. piano, sala sedute – stanza 305, Palazzo provinciale II – Bolzano.

Responsabile del procedimento: Peter Cappello

Finanziamento: 23.03.P.139.5 bilancio dell'Amministrazione Provinciale.

Le cause di esclusione sono precedute dal simbolo “▶” e possono essere sanate in base alle disposizioni dell'Anac ad esse riferite.

2. Oggetto e ammontare dell'appalto

2.1 Descrizione ed importi dei lavori

CPV: 45233121-3

Breve descrizione dei lavori: Laion - Lavori di messa in sicurezza e adeguamento della S.P. 139 dal km 4,800 al km 5,600 presso Tanurza.



Die Begründung für die Entscheidung, keine Unterteilung in Lose vorzunehmen geht aus dem Vergabevermerk gemäß Art. 28 Abs. 2 L.G. Nr. 16/2015 hervor.

La motivazione della mancata suddivisione in lotti:
- è rinvenibile nella relazione unica ai sensi dell'art. 28 c. 2 LP 16/2015.

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten (einschließlich Kosten für Sicherheit):

Importo complessivo dei lavori in appalto (compresi oneri per la sicurezza):

Euro 1.492.000,00

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen, auf welche kein Preisabschlag erfolgt:

Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta

Euro 32.290,00

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

Betrag der Arbeiten auf welche der Preisabschlag angeboten wird [(ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben, sowie Sicherheitskosten) in der Folge mit Ausschreibungsbetrag bezeichnet]:

Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso [(al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza) di seguito denominato importo dei lavori posto a base di gara]

Euro 1.459.710,00

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

Gemäß Art. 23 Abs. 16 GvD Nr. 50/2016 wurden in der Ausschreibungssumme die Kosten für die Arbeitskraft laut ministeriellen Tabellen berücksichtigt.

Ai sensi dell'art. 23, comma 16, del d.lgs. n. 50/2016 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera in base alle tabelle ministeriali.

2.2. Zuschlagskriterium

2.2 Criterio di aggiudicazione

Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen:

Appalto con corrispettivo da stipulare:

auf Maß aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Art. 33 LG Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 GvD Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen.

a misura con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della l.p. n. 16/2015 e dell'art. 95 del d.lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

2.3 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmevoraussetzungen)

2.3 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)

Vorherrschende Kategorie der ausgeschriebenen Arbeiten:

Categoria prevalente dei lavori in appalto:

Kategorie OG 3

categoria OG 3



In der folgenden Tabelle wird **die vorherrschende Kategorie**, welche jene mit dem höchsten Betrag ist, angegeben.

Neben der vorherrschenden Kategorie werden die sog. **ausgliederbaren Kategorien** angegeben, welche jene sind, die jeweils einzeln über einem Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten liegen und auf jeden Fall jene, die über 150.000 Euro liegen.

Weiters angegeben werden die Kategorien, welche Arbeiten oder Komponenten von beträchtlicher technologischer Bedeutung oder von bedeutenden technischer Komplexität beinhalten, und zwar die sog. „**SIOS-Kategorien**“ - welche im Art. 2 Abs. 1 des Dekretes vom Ministerium für Infrastrukturen und Transport Nr. 248 vom 10.11.2016 aufgelistet sind - (wie z.B. die Tragwerke, die Anlagen und die Sonderbauwerke) - **und dies unabhängig von deren Betrag.**

Die Bauleistungen der **vorherrschenden Kategorie** und der genannten **ausgliederbaren Kategorien** können bis zu einem Höchstausmaß von 40% des Gesamtbetrages des Vertrages gemäß Art. 105 Abs. 2, 5 und 14 GvD Nr. 50/2016 weitervergeben werden.

Die Kategorien mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation gemäß DPR Nr. 207/2010, können nur dann vom Zuschlagsempfänger direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten zur Gänze weitervergeben, wobei zu berücksichtigen ist, dass gemäß Art. 105 Abs. 2, 5 und 14 GvD Nr. 50/2016 die Weitervergabe bis zu einem Höchstausmaß von 40% des Gesamtbetrages des Vertrages erfolgen kann. Andernfalls ist der Bieter dazu verpflichtet, sich mit einem anderen Rechtssubjekt, das die entsprechende Qualifikation vorweist, zusammenzuschließen.

Sofern eine SIOS - Kategorie, gemäß Art. 89 Abs. 11 GvD Nr. 50/2016 einzeln die Schwelle von 10% des Gesamtbetrages der Arbeiten überschreitet, handelt es sich um eine „SIOS>10%“.

Bezugnehmend auf letztere ist die Inanspruchnahme der Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht zulässig.

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili** che sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro ed in ogni caso quelle di importo superiore a 150.000 Euro, ovvero le opere per le quali sono necessari lavori o componenti di notevole contenuto tecnologico o di rilevante complessità tecnica, quali strutture, impianti ed opere speciali, c.d. „**SIOS**“ elencate dall'art. 2, comma 1, del Decreto MIT n. 248 del 10.11.2016, **indipendentemente dal loro importo.**

Le lavorazioni appartenenti alla **categoria prevalente** ed alle predette **categorie scorporabili** sono subappaltabili nella misura massima del 40% dell'importo complessivo del contratto, ai sensi dell'art. 105, commi 2, 5 e 14 del d.lgs. n. 50/2016.

Le categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del d.p.r. n. 207/2010 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni, tenendo però presente che il limite massimo subappaltabile è pari al 40% dell'importo complessivo del contratto ai sensi dell'art. 105, comma 2, 5 e 14 del d.lgs. n. 50/2016. In caso contrario l'offerente è obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

Qualora una categoria SIOS superi singolarmente il 10% dell'importo complessivo dei lavori secondo l'art. 89, comma 11 del d.lgs. n. 50/2016, tale opera si identifica come „SIOS>10%“: non trova applicazione l'istituto dell'avvalimento ed il subappalto è applicabile nel limite massimo



Die Weitervergabe ist gemäß Art. 105 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 im Ausmaß von maximal 30% des jeweiligen Betrages zulässig.

Diese Kategorien (SIOS > 10%) müssen vom Auftragnehmer als einzelnes Unternehmen oder als vertikale Bietergemeinschaft (mit der erforderlichen Qualifikation) ausgeführt werden; sie dürfen bis zu der vorstehend genannten Höchstgrenze weitervergeben werden.

Diese Regelung greift auch dann, wenn die SIOS die Hauptkategorie bzw. eine einzige Kategorie bildet.

Obige Beschränkung wird zwecks Berechnung der Schwelle gemäß Art. 105 Abs. 2 GvD Nr. 50/2016 nicht berücksichtigt.

del 30% del rispettivo importo, ai sensi dell'art. 105, comma 5 del d.lgs. n. 50/2016.

Tali categorie (SIOS > 10%) sono da eseguire dal soggetto affidatario singolo o in raggruppamento temporaneo di tipo verticale (in possesso della relativa qualificazione), e sono subappaltabili nel limite massimo di cui sopra.

Questa disciplina si applica anche quando la SIOS è categoria prevalente o unica.

Tale limite non è comunque computato ai fini del raggiungimento del limite di cui all'art. 105, comma 2 del d.lgs. n. 50/2016.

					Besondere Angaben für die Ausschreibung	
					Indicazioni speciali ai fini della gara	
DPR Nr. 207/2010	zwingend vorgeschriebene Qualifikation (ja/nein)	Betrag (€)	Betrag der Sicherheitskosten	Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten (€)	vorherrschende (VK) oder ausgliederbare Kategorie (AK) ----- Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs)	
Categoria d.p.r. n. 207/2010	Qualificazione obbligatoria (si/no)	Importo (€)	Importo costi sicurezza	Importo complessivo compreso sicurezza (€)	<i>e se del caso, indicare per ogni categoria se/und, falls zutreffend, für jede Kategorie angeben ob „SIOS > 10%“ „SIOS ≤ 10%“</i>	
OG 3	JA/SI	1.004.354,79	22.253,20	1.026.607,99	VK / Cp	subappaltabile al 100% nel limite del 40% del valore contrattuale complessivo / kann unter Beachtung der 40% Schwelle auf Ebene des Gesamtvertragswertes



						weitervergeben werden
OS 21	JA/SI	442.133,21	9.728,10	451.861,31	„SIOS > 10%“	*(subappaltabile comunque nel limite massimo del 30% dell'importo contrattuale della singola categoria SIOS, avvalimento NON ammesso) (jedenfalls im Ausmaß von höchstens 30% des Vertragswertes der einzelnen SIOS- Kategorie; Nutzung der Kapazitäten Dritter NICHT erlaubt)
OS 12 B	NO/NEIN	13.222,00	308,70	13.530,70	„SIOS ≤ 10%“	*(subappaltabile al 100% dell'importo contrattuale della singola categoria SIOS; ammesso avvalimento) (im Ausmaß von 100% des Vertragswertes der einzelnen SIOS- Kategorie; Nutzung der Kapazitäten Dritter erlaubt)

Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchstens 40% weitervergeben werden.

L'importo complessivo del contratto è subappaltabile nel limite del 40%.

► Die Nichterfüllung der Anforderungen bei horizontalen, vertikalen oder gemischten Bietergemeinschaften gemäß GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010 (Art. 92) stellt einen Ausschlussgrund dar.

► Costituisce causa di esclusione il mancato possesso dei requisiti secondo quanto previsto dal d.lgs. n. 50/2016 e dal d.p.r. n. 207/2010 (art. 92), anche in relazione alla tipologia di raggruppamento orizzontale, verticale o misto.

Im Falle einer gemischten Bietergemeinschaft müssen die Mindestanteile der Qualifizierung gemäß Art. 92 Abs. 2 des DPR Nr. 207/2010 - d.h. die Quoten von jeweils 40 (federführender Teilnehmer) und 10% (teilhabender Teilnehmer) - auch innerhalb der horizontalen Unter-Bietergemeinschaften in den ausgliederbaren Kategorien eingehalten werden.

Per i raggruppamenti temporanei di tipo misto, le quote minime di qualificazione rispettivamente del 40 (mandataria) e 10% (ciascuna mandante) specificate all'art 92, comma 2 del DPR n. 207/2010 vanno rispettate anche all'interno dei sub-raggruppamenti orizzontali relativi ai lavori scorporabili.



Bei einer Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses gemäß Art. 92 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010 gilt, daß die vom Bieter angegebenen Beteiligungs - und Ausführunganteile unter sonstigem Ausschluss des Bieters für jedes einzelnes Mitglied des Zusammenschlusses von der Qualifizierung, über welche dasselbe verfügt, abgedeckt sein müssen.

Die Angabe eines Anteils welcher die Qualifizierung des einzelnen Mitgliedes des Zusammenschlusses überschreitet, ist ein nicht sanierbarer Ausschlussgrund, und dies selbst dann, wenn der Zusammenschluss als Ganzes (bzw. ein anderes Unternehmen desselben) über die Qualifikationsanforderung besitzt.

Die Qualifizierung für eine Kategorie von Arbeiten laut DPR Nr. 207/2010 berechtigt das Unternehmen zur Teilnahme an der Ausschreibung und zur Ausführung der Bauleistungen im Rahmen der Klasse, in die das Unternehmen eingestuft ist; dabei wird der mit der Klasse verbundene Betrag um 20% erhöht. Bei Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Bieterkonsortien gemäß Art. 2602 ZGB oder im Falle einer Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV), gilt dieselbe Bestimmung für jedes einzelne Mitgliedsunternehmen, sofern es für eine Klasse qualifiziert ist, deren Betrag mindestens 20% des Ausschreibungsbetrags entspricht (Art. 61 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010); im Fall von Bietergemeinschaften oder Bieterkonsortien wird diese Bestimmung nicht auf das federführende Unternehmen angewandt, um die Mindestanforderungen gemäß Art. 92 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010 zu erreichen.

Der Einzelbieter kann gemäß Art. 92 Abs. 1 DPR Nr. 207/2010 am Vergabeverfahren teilnehmen, falls er die wirtschaftlich - finanziellen und technisch - organisatorischen Voraussetzungen für die überwiegende Kategorie in Bezug auf den gesamten Betrag der auszuführenden Bauarbeiten erfüllt oder die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten in Bezug auf die jeweiligen Beträge erfüllt. Erfüllt der Einzelbieter nicht die Voraussetzungen für die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten, so muss er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie erfüllen. Die vorgeschriebenen Bestimmungen für die „SIOS“ Kategorien, wo vorgesehen, müssen auf jeden Fall eingehalten werden.

In caso di partecipazione in forma associata ai sensi dell'art 92, comma 2 del DPR n. 207/2010 le quote di partecipazione e di esecuzione indicate, a pena di esclusione del concorrente, per ogni singola componente devono essere coperte dalla qualificazione posseduta.

L'indicazione di una quota che eccede la qualificazione di una singola componente costituisce una causa di esclusione non sanabile anche quando il raggruppamento nel suo complesso (ovvero un'altra delle imprese del medesimo) è in possesso del requisito di qualificazione.

La qualificazione in una categoria di lavoro di cui al d.p.r. n. 207/2010 abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto; nel caso di imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara (art. 61, comma 2, d.p.r. n. 207/2010), nel caso di imprese raggruppate o consorziate la disposizione non si applica alla mandataria ai fini del conseguimento del requisito minimo di cui all'articolo 92, comma 2. d.p.r. n. 207/2010.

L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del d.p.r. n. 207/2010, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste.



» (bei Ausschreibungen mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro als Mitglieder einer Bietergemeinschaft und die nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen)

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der technisch-organisatorischen Anforderungen laut Art. 90 des DPR Nr. 207/2010 sein.

» (für Teilnehmer, die in anderen Staaten als Italien laut Art. 45 GvD Nr. 50/2016 niedergelassen sind)

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der besonderen Anforderungen (gemäß den geltenden Bestimmungen des betreffenden Landes) sein.

» (für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, welche beabsichtigen, eine Kategorie von Bauleistungen der Klasse III oder einer höheren Klasse zu übernehmen)

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der gültigen Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 gemäß Art. 63 DPR Nr. 207/2010, sein.

2.4 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

Eventuelle ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ im Bereich „Mitteilungen“ (Login / Ausschreibungsdetail / Mitteilungen / Erklärungsanfrage) im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandialtoadige.it angefordert werden.

Berücksichtigt werden ausschließlich in italienischer oder deutscher Sprache formulierte Anfragen, die vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe im Portal eingegeben werden.

Gemäß Art. 74 Abs. 4 GvD Nr. 50/2016 werden wesentliche zusätzliche Informationen, sofern sie vom Wirtschaftsteilnehmer rechtzeitig angefordert

» (per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere lavorazioni di importo pari o inferiore ad €. 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)

► Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 90 del d.p.r. n. 207/2010, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti negli altri stati di cui all'art. 45 del d.lgs. n. 50/2016)

► Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)

► Il concorrente deve possedere la certificazione di "Sistema di qualità aziendale" in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000 ai sensi dell'art. 63, d.p.r. n. 207/2010, a pena d'esclusione.

2.4 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità "Richiedi chiarimento" nell'area "comunicazioni" (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale www.bandialtoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel sistema entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 74 comma 4 del d.lgs. 50/2016, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della



worden sind, spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt.

Anfragen, die kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe gestellt werden, können nur sofern möglich und wenn dies mit den organisatorischen Möglichkeiten der Vergabestelle vereinbar ist, beantwortet werden.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Antworten auf Anfragen allgemeiner Art und die eventuellen Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Antragsteller über dasselbe Medium (Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it) zugestellt und auf dem Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer sind verpflichtet, das Portal regelmäßig auf solche Mitteilungen zu prüfen.

Die Mitteilungen werden ferner an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet.

Der Teilnehmer verpflichtet sich, etwaige Änderungen der E-Mail-Adresse mitzuteilen.

Bei unterlassener Mitteilung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgte Übermittlung der Mitteilung.

Die Eigenerklärungen, die Unterlagen und das Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder in deutscher Sprache zu verfassen oder mit einer beglaubigten Übersetzung in italienischer bzw. in deutscher Sprache zu versehen; ausgenommen sind Broschüren und ähnliche Unterlagen, die auch in englischer Sprache beigelegt werden können.

Zum Zwecke der Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 6 GvD Nr. 50/2016, müssen die Teilnehmer bei Angebotsabgabe die PEC-Adresse oder, nur die Teilnehmer mit Sitz in anderen Staaten, die E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen nach Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016, verwendet werden soll.

Im Falle von, auch noch nicht formal gebildeten, Bietergemeinschaften, EWIV, Vernetzungen von Unternehmen oder gewöhnlichen Konsortien gilt die dem Beauftragten zugesandte Mitteilung allen zu einer Bietergemeinschaft oder einem

scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l'approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale.

Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente si impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

Le autocertificazioni, i documenti e l'offerta presentate in gara devono essere espresse in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata anche in lingua inglese.

Per le finalità di cui all'art. 76, comma 6, d.lgs. n. 50/2016, i concorrenti sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5, d.lgs. n. 50/2016.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.



Konsortium zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern als rechtsgültig zugesandt. Im Falle von Konsortien laut Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016, gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung allen Konsortiumsmitgliedern als rechtsgültig zugesandt.

Im Falle der Nutzung von Hilfssubjekten gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung allen Hilfssubjekten als rechtsgültig zugesandt.

ARTIKEL 2 ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung

Die Angebote müssen von den Bietern abgefasst und in das elektronische Vergabeportal eingegeben werden und zwar in das für die Vergabe zutreffende Feld, sofern nichts anderes verfügt wird.

Die Angebote müssen in deutscher oder italienischer Sprache ins Vergabeportal eingegeben werden.

Die auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung gestellten und einzureichenden Anlagen müssen vom Portal herunter geladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente müssen als PDF-Dateien in die vom Portal vorgesehenen Feldern eingefügt werden.

Die anderen verlangten Unterlagen müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und/oder eingescannt und im dafür vorgesehenen Feld im Portal als PDF-Datei eingefügt werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format vorgesehen.

Die Teilnehmer an der Ausschreibung werden ersucht, die von der Vergabestelle verlangte PDF-Dokumentation in PDF/A-Formatierung abzugeben, beziehungsweise in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und -Unaustauschbarkeit des Dokumentes sowohl hinsichtlich des Inhalt als auch der Struktur gewährleistet. In diesem Sinne dürfen die digitalen Dokumente weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Quellcode beinhalten, die Veränderungen in der Struktur oder im Inhalt verursachen können.

In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del Codice, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

ARTICOLO 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel sistema in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal partecipante stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.



► Falls die beigelegte Dokumentation von Seiten der Anbieter die oben erwähnten Eigenschaften nicht gewährleistet, beschließt die Vergabestelle den Ausschluss des Anbieters von der Ausschreibung.

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien bei denen die digitale Unterschrift verlangt ist, sind digital zu unterzeichnen und dann in das Portal zu laden. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokumentes durch mehrere Personen. Die alleinige Verantwortung für eine korrekte digitale Unterschrift liegt beim Teilnehmer selbst.

Alle Dateien bei denen die digitale Unterschrift verlangt wird, sind digital im „Pades“ Format zu unterzeichnen.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Dateien herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Das Vergabeportal erstellt automatisch die „Anlage A – Anagrafische Daten“ und das „Preisangebot“.

Der Bieter muss für sämtliche Unterlagen, für welche das Portal die Entrichtung einer Stempelsteuer (Stempelmarke) vorschreibt, die Stempelsteuer gemäß den vom Portal vorgesehenen Modalitäten entrichten. Die entsprechenden Nachweise der Pflichterfüllung sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Bieters aufzubewahren.

Die ausführlichen Anleitungen zur Registrierung finden Sie auf der Internetseite im Bereich Registrierung. Zudem können Sie diesbezüglich das Call Center kontaktieren (an Werktagen von 8.00 bis 18.00 Uhr von Montag bis Freitag, Feiertage ausgenommen unter der kostenlosen Nummer 800.885122 oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). Geben Sie bei den Nachrichten im Betreff immer „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ ein und führen Sie Ihre eigenen Kontaktdaten an.

► Qualora queste caratteristiche non fossero date nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, l’Autorità di gara procederà alla sua esclusione dalla gara.

La capacità massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento può essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente in formato „Pades“.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il partecipante verrà escluso dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico l’**“Allegato A – Dati anagrafici”** e l’**“Offerta economica”**.

Per tutti i documenti, per i quali il portale richiede l’adempimento di oneri fiscali (marca da bollo), l’offerente deve adempiere a tale obbligo con le modalità richieste dal portale. I relativi documenti a riprova dell’adempimento devono essere muniti della data dell’offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell’operatore economico partecipante alla gara.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (nei giorni feriali dalle 8 alle 20 ed il sabato dalle 8 alle 13 al numero 800.885122 o all’indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.



2. Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote

Die Teilnehmer, die am Vergabeverfahren teilnehmen wollen, müssen innerhalb der im Einladungsschreiben unter Punkt 1.1 angegebenen Frist für die Angebotseinreichung die nachfolgend vorgeschriebenen Unterlagen elektronisch im dafür vorgesehenen Feld einreichen.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Falls diese vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle des Nicht-Funktionierens oder eines schlechten Funktionierens des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it, wodurch eine Korrekte Einreichung der Angebote verhindert wird, findet Artikel 79 Abs. 5-bis GvD Nr. 50/2016 Anwendung.

Falls es nötig sein sollte, Änderungen an den von der Plattform automatisch erzeugten Dokumenten vorzunehmen, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erzeugt werden.

Die Einreichung des Angebots mittels Plattform ist beendet, sobald der Bewerber eine Nachricht mit der Bestätigung des ordnungsgemäßen Empfangs und der Uhrzeit der Registrierung angezeigt bekommt, unbeschadet der Verantwortung für die korrekte digitale Unterschrift, welche ausschließlich und alleine beim Teilnehmer selbst liegt.

Um Formfehler oder materielle Fehler zu vermeiden, welche die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, sind die Bewerber aufgefordert, die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Es wird präzisiert, dass es den Bewerbern frei steht, die vorgegebenen Vordrucke nicht zu verwenden.

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen, bei sonstigem Ausschluss, die folgenden Unterlagen ausgefüllt, ins Portal geladen und innerhalb der für die Abgabe des

2. Modalità di presentazione dell'offerta

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine perentorio indicato in premessa al punto 1.1 la seguente documentazione prescritta.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandialtoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, d.lgs. n. 50/2016.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d'esclusione, i seguenti



Angebots vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden.

► **Es ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt, falls die Person, welche das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Handlungsvollmacht des bietenden Wirtschaftsteilnehmers besitzt.**

► Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung im Sinne von Art. 80 Abs. 5 Buchst. f-bis) GvD Nr. 50/2016** wird der Ausschluss des Bieters, der Einzug der provisorischen Kautions, falls vorliegend, sowie die Meldung an die nationale Antikorruptionsbehörde ANAC und die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

► **Fügt der Bieter den Verwaltungsunterlagen Dokumente mit einem relevanten Preiselement bei, wird er von der Ausschreibung ausgeschlossen.**

Die Dokumentation, welche vom Teilnehmer ins System geladen wird, darf KEINE persönlichen, sensiblen oder gerichtlichen Daten mit Bezug auf den Teilnehmer selbst oder Dritten beinhalten, außer es handelt sich dabei um Daten, welche für das gegenständliche Verfahren notwendig sind. Im Besonderen, dürfen KEINE persönlichen Daten (Telefonnummer, persönliche Anschrift, persönliche Steuernummer usw.), Ausweise, Fotos u. dgl. eingefügt werden. Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.

Das Angebot ist für die Bieter für zweihundertvierzig Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote bindend.

Sofern bei Ablauf der Gültigkeit der Angebote die Ausschreibung noch nicht abgeschlossen ist, kann die Vergabestelle den Bieter gemäß Art. 32 Abs. 4 GvD Nr. 50/2016 auffordern, die Gültigkeit des Angebotes bis zu einem bestimmten Datum zu bestätigen und ein eigenes Dokument zur Bestätigung der Gültigkeit der eingereichten Sicherheit bis zum selben Datum vorzulegen.

documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

► **È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta la persona che sottoscrive l'offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell'operatore economico concorrente.**

► In caso di **dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) del d.lgs. n. 50/2016** si procederà all'esclusione dell'offerente con conseguente incameramento della garanzia provvisoria, ove presentata, e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all' Autorità Giudiziaria competente.

► **L'inserimento da parte del concorrente di documentazione contenente rilevanti elementi economici tra la documentazione amministrativa comporterà l'esclusione dalla gara stessa.**

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura. In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc. La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per duecentoquaranta giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 32, comma 4, d.lgs. n. 50/2016, di confermare la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata e di produrre un apposito documento attestante la validità della garanzia prestata in sede di gara fino alla medesima data.



Die unterlassene Antwort auf die Aufforderung der Vergabestelle wird als Verzicht auf die Teilnahme an der Ausschreibung betrachtet. Dieser Verzicht bewirkt keine Änderung der Reihung der Bieter in der wirtschaftlichen Rangordnung.

► Sämtliche Unterlagen müssen vollständig sein und wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss, von folgenden Personen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden:

Umschlag mit den Verwaltungsunterlagen (A):

- von den Personen, welche im Einladungsschreiben jeweils für das Dokument, das vorgelegt werden muss, angegeben sind;

Umschlag mit den wirtschaftlichen (C) Unterlagen:

- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des teilnehmenden Einzelunternehmens oder des Konsortiums gemäß Art. 45 Abs. 1 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016;
- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des federführenden Unternehmens und/oder Konsortiums und/oder EWIV im Falle von bereits gebildeten Bietergemeinschaften/Konsortien/EWIV;
- von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller Mitglieder der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums oder der EWIV im Falle von noch zu bildenden Bietergemeinschaft/Konsortien/EWIV;
- im Falle von Vernetzung von Unternehmen wird, sofern anwendbar, die Regelung der Bietergemeinschaften angewandt. Insbesondere:
 - a. wenn die Vernetzung von Unternehmen über ein gemeinsames mit Vertretungsbefugnis und Rechtsfähigkeit ausgestattetes Organ**, gemäß Art. 3 Abs. 4-quarter des G.D. Nr. 5 vom 10 Februar 2009, verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Wirtschaftsteilnehmers, der obgenannte Funktion ausübt, unterzeichnet werden;
 - b. wenn die Vernetzung von Unternehmen über ein gemeinsames mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Rechtsfähigkeit, ausgestattetes, Organ**, gemäß Art. 3 Abs. 4-quarter des G.D. Nr. 5

Il mancato riscontro alla richiesta della stazione appaltante sarà considerato come rinuncia del concorrente alla partecipazione alla gara. Tale rinuncia non comporta la rideterminazione della graduatoria economica.

► La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai seguenti soggetti:

Busta amministrativa (A):

- dai soggetti di volta in volta indicati nella lettera d'invito a seconda del tipo di documento da presentare;

Busta economica (C):

- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), d.lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio /GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti o procuratori di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio /GEIE non ancora costituiti;
- nel caso di aggregazioni di imprese aderenti al contratto di rete si fa riferimento alla disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei di imprese, in quanto compatibile. In particolare:
 - a. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e con soggettività giuridica**, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore del solo operatore economico che riveste la funzione di organo comune;
 - b. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica**, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta legale rappresentante o procuratore



vom 10 Februar 2009, verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens, das obgenannte Funktion ausübt, sowie von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller teilnehmenden Unternehmen der Vernetzung, unterzeichnet werden;

c. wenn die Vernetzung von Unternehmen über ein gemeinsames Organ ohne Vertretungsbefugnis oder kein gemeinsames Organ oder über ein gemeinsames Organ ohne Voraussetzungen zur Übernahme der Funktion des federführenden Unternehmens verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens der Vernetzung, das sich als federführendes Unternehmen qualifiziert, oder bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen eines jeden teilnehmenden Unternehmens, unterzeichnet werden.

VERWALTUNGSUNTERLAGEN **(UMSCHLAG A)**

2.1 Erklärungen für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren

Das telematische System generiert automatisch das Dokument "**Anlage A – Anagrafische Daten**". Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments, mit dem Beweis über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen, sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Wird dieses Dokument nicht eingereicht, so stellt dies auf keinen Fall einen Ausschlussgrund dar. Ausschließlich für steuerrechtliche Zwecke und folglich in Hinblick auf die Entrichtung der Stempelsteuer ist dieses Dokument dem Teilnahmeantrag gleichgestellt, bis die erforderlichen Anpassungen und Implementierungen des telematischen Systems durchgeführt sind.

► Die Erklärungen müssen, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers und/oder des Erklärenden digital unterschrieben sein; für die Abgabe der Erklärungen sind die nachstehenden, von der Vergabestelle bereitgestellten Vorlagen zu verwenden:

dell'impresa che riveste le funzioni di organo comune nonché legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara;

c. se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, oppure se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa dall'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero, in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da costituirsi, dal legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipa alla gara.

DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA **(BUSTA A)**

2.1 Dichiarazioni di partecipazione alla procedura di gara

Il sistema telematico genera automaticamente il documento "**Allegato A – Dati anagrafici**". La compilazione e l'allegazione di tale documento munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara. Ai soli fini fiscali e, quindi, con riferimento all'assolvimento dell'imposta di bollo, il presente documento assume rilevanza quale domanda di partecipazione, ciò in attesa delle necessarie modifiche ed implementazioni del sistema telematico provinciale.

► Le dichiarazioni devono essere sottoscritte digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante del soggetto concorrente e/o dichiarante e vanno rese mediante la seguente modulistica predisposta dalla Stazione appaltante:



1. "**Anlage A1 - Erklärungen**" muss vom teilnehmenden Einzelunternehmen bzw. im Falle der Teilnahme einer Bietergemeinschaft (in Folge BG), einer EWIV oder eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b), c), d) und e) GvD Nr. 50/2016 vom federführenden Unternehmen ausgefüllt werden;
2. "**Anlage A1-bis**" muss von den nachstehenden Subjekten ausgefüllt werden:
 - bei Teilnahme einer BG: einzeln von jedem Auftrag gebenden Unternehmen;
 - bei Teilnahme eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016: einzeln von jedem ausführenden Konsortiums-mitglied;
 - bei Teilnahme eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums laut Art. 45, Buchst. e) GvD Nr. 50/2016: einzeln von jedem Auftrag gebenden Konsortiumsmitglied.

Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ vorgesehen wurde, muss dieser Teilnahmeantrag von Letzterem ins System eingefügt werden.

Bei noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ vorgesehen ist, muss die Erklärung die Verpflichtung enthalten, dass bei der Vertragsunterzeichnung der Unternehmen die Erteilung der Vollmacht jenem Subjekt zugewiesen wird, das das Amt des einheitlichen Organs innehat.

Bei bereits gegründeter oder noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, für welche kein einheitliches Organ vorgesehen ist, muss die Eingabe ins System vom Subjekt durchgeführt werden, das *ad hoc* für dieses Verfahren von jedem einzelnen Unternehmen ernannt worden ist. Die Ernennung erfolgt durch einen eigenen gemeinschaftlichen Vollmachtsvertrag mit Vertretungsbefugnis.

Bezüglich der **Vergabe von Unteraufträgen** wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger, falls die entsprechende Erklärung fehlt und/oder fehlerhaft ist, keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung direkt ausführen muss.

► Zudem haben die Teilnehmer die Pflicht, bei sonstigem Ausschluss in der „**Anlage A1**“

1. "**Allegato A1 – Dichiarazioni**", da compilarsi a cura del soggetto concorrente nel caso di impresa singola o da parte dell'impresa capogruppo nel caso di RTI, GEIE, Consorzi di cui all'art. 45, lett. b), c), d), e), d.lgs. n. 50/2016;

2. "**Allegato A1-bis**", da compilarsi:
 - singolarmente da parte di ciascuna impresa mandante in caso di RTI;
 - da parte di ciascuna impresa consorziata esecutrice in caso di Consorzi di cui all'art. 45, lett. b) e c) d.lgs. n. 50/2016;
 - da parte di ciascuna mandante all'interno del Consorzio di cui all'art. 45, lett. e), d.lgs. n. 50/2016.

Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema della suddetta dichiarazione di partecipazione deve essere effettuato dall'organo comune.

Nel caso di rete di impresa costituenda, per la quale si intende prevedere l'organo comune, la dichiarazione dovrà contenere l'impegno a concludere il contratto di rete di impresa col contestuale conferimento di mandato al soggetto prescelto per svolgere l'ufficio di organo comune.

Nel caso di rete di impresa, costituita o costituenda, per la quale non è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema deve essere effettuato dal soggetto designato *ad hoc* per la presente procedura da ciascuna singola impresa aggregata con apposito contratto di mandato collettivo munito di procura.

Con riferimento al **subappalto** si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

► Inoltre, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare, **nell'Allegato A1**, a pena di



anzugeben, welchen Anteil der Leistung sie mittels Unterauftrag vergeben wollen, falls die Vergabe von Unteraufträgen zum Nachweis der Erfüllung der in den Ausschreibungsbedingungen verlangten Qualifikationsanforderungen notwendig ist.

Gemäß Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 stellen, unter anderen, die folgenden Kategorien von Lieferungen oder Dienstleistungen keine Tätigkeiten dar, die als Weitervergabe vergeben werden (und folglich nicht der diesbezüglichen Regelung unterliegen):

- die Leistungen, welche kraft dauerhafter Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden, zugunsten von Auftragnehmern geleistet wurden. Die diesbezüglichen Verträge werden bei der Vergabestelle vor oder gleichzeitig bei Unterzeichnung des Vergabevertrages hinterlegt (Art. 105 Abs. 3, Buchst. c-bis) GvD Nr. 50/2016).

Der Teilnehmer, der beabsichtigt, einen Teil der Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung an obengenannte Subjekte kraft Verträgen zu vergeben, welche keine Weitervergaben im Sinne der genannten Vorschriften sind, muss daher bezugnehmend auf jene Leistungen bei Angebotsabgabe Teil III der Anlage A1 nicht ausfüllen.

Die dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Veröffentlichung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden, gemäß Buchst. c-bis) des Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016, müssen bei der Vergabestelle vor oder gleichzeitig bei der Unterzeichnung des Vergabevertrages hinterlegt werden.

Außerdem sind, falls erforderlich, folgende Dokumente und Erklärungen vorzulegen, falls sie nicht bereits in den Anlagen A1 und A1-bis enthalten sind.

3. ► (Falls zutreffend) Bei sonstigem **Ausschluss Scan der Sonder- oder Generalvollmacht** bei Sonderbevollmächtigten oder Generalbevollmächtigten.

esclusionem, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

Ai sensi dell'art. 105, comma 3, d.lgs. n. 50/2016 non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa disciplina), tra le altre, le seguenti categorie di forniture o servizi:

- le prestazioni rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto. I relativi contratti sono depositati alla stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 105, comma 3, lett. c-bis), d.lgs. n. 50/2016).

Il concorrente che intenda affidare parte delle prestazioni oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis) dell'art. 105, comma 3, d.lgs. n. 50/2016 dovranno essere depositati presso la stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

Inoltre sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti nell'allegato A1 e A1 bis.

3. ► (se del caso) a pena di esclusione, **la scansione della procura speciale o generale** in caso di procuratore speciale o generale.



Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und **nur wenn aus dem Handelskammerauszug des Teilnehmers die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse ersichtlich sind**, genügt die Vorlage der vom Prokuristen ausgestellte **Ersatzerklärung** (in der Anlage A1-A1bis enthalten), womit die aus dem Handelskammerauszug ersichtlichen Vertretungsbefugnisse bestätigt werden.

Wenn die unterzeichnende/n Person/en immer dieselbe/n ist/sind, genügt eine Kopie der Vollmacht oder Erklärung für die gesamten Umschläge, welche die wirtschaftlichen- und Verwaltungsunterlagen enthalten.

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen angewandt, falls keine Kopie der Vollmacht beigefügt wurde, diese aber schon vor dem Datum für die Einreichung der Angebote bereits bestand, oder wenn keine Erklärung bezüglich der Unterschriftsbefugnis abgegeben wurde.

4. Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:

- ► **bei sonstigem Ausschluss den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums**, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- **die Erklärung, in welcher das/die ausführende/n Mitglied/er des Konsortiums angegeben wird/werden**; falls das Konsortium nicht angibt, für welches/e Konsortiumsmitglied/er es teilnimmt, wird davon ausgegangen, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

5. Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- ► **bei sonstigem Ausschluss**, das gescannte unwiderrufliche gemeinsame Mandat mit Vertretungsmacht, das dem namhaft gemachten Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde erteilt wurde, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten sowie- beziehend auf die einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft- die Anteile der Beteiligung an derselben

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta amministrativa – economica.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data anteriore al termine di presentazione delle offerte oppure non sia stata resa la dichiarazione inerente ai poteri di firma.

4. Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:

- ► **a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio**, con indicazione delle imprese consorziate;
- **la dichiarazione in cui si indica/indicano la/le impresa/e consorziata/e esecutrice/i**; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

5. Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale mandatario, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.



Bietergemeinschaft sowie die Anteile der Ausführung.

6. Im Falle eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind:

- ►bei **sonstigem Ausschluss**, den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten federführenden Mitgliedes;
- Erklärung in welcher **bei sonstigem Ausschluss**, beziehungsweise auf die einzelnen Konsortiumsmitglieder **bzw. der einzelnen Mitglieder der EWIV** die Anteile der Beteiligung am Konsortium bzw. an der EWIV sowie die Anteile der Ausführung angegeben sind.

7. Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die noch zu bilden sind:

- bei **sonstigem Ausschluss**, eine Erklärung, welche **von allen Wirtschaftsteilnehmern, welche sich zu einer BG oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, abzugeben ist, aus der Folgendes hervorgeht:
 - a. der Wirtschaftsteilnehmer, welchem im Falle des Zuschlages der Sonderauftrag mit Vertretungsmacht erteilt oder die Funktion eines federführenden Unternehmens übertragen wird;
 - b. die Anteile, mit welchen sich die einzelnen Wirtschaftsteilnehmer an der Bietergemeinschaft, am Konsortium oder an der EWIV beteiligen sowie die Anteile der jeweiligen Mitglieder betreffend die Ausführung.

8. Im Falle einer Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist:

- bei **sonstigem Ausschluss** der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es müssen das einheitliche Organ, welches als Vertreter der Vernetzung handelt, sowie die Arbeitskategorien,

6. Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:

- **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo;
- dichiarazione in cui si indica, **a pena di esclusione**, la quota di partecipazione al consorzio o GEIE e le quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti consorziati o dai singoli componenti del GEIE.

7. Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

- **a pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:
 - a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
 - b. la quota di partecipazione al raggruppamento, al consorzio o al GEIE, nonché le quote di esecuzione che verranno assunte dai rispettivi componenti.

8. Nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica:

- **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.



welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden.

9. Im Falle einer Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist:

► bei sonstigem Ausschluss der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es muss die unwiderrufliche gemeinsame Vollmacht mit Vertretungsbefugnis, welche dem federführenden Unternehmen erteilt wird, samt Namhaftmachung des federführenden Unternehmens und Angabe der Arbeitskategorien, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden.

Der Bieter erklärt in der „Anlage A1“, in Kenntnis über die Verpflichtungen zu sein, die aus dem von der Autonomen Provinz Bozen mit Beschluss der Landesregierung Nr. 839 vom 28.08.2018 gemäß DPR vom 16. April 2013, Nr. 62 („Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici“) beschlossenen Verhaltenskodex hervorgehen, und verpflichtet sich im Falle des Zuschlags, den zuvor genannten Verhaltenskodex einzuhalten bzw. dafür Sorge zu tragen, dass derselbe von den eigenen Mitarbeitern eingehalten wird. Die Nicht- Beachtung des Verhaltenskodex zieht die Vertragsauflösung nach sich.

Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 GvD Nr. 50/2016, die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterschrieben werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer bestehenden oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden).

Die EEE wird diesem Einladungsschreiben beigelegt.

9. Nel caso di una rete d'impresa se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti:

► a pena di esclusione, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

L'offerente dichiara nell'„Allegato A1“ di essere edotto degli obblighi derivanti dal Codice di comportamento adottato dalla stazione appaltante Provincia Autonoma di Bolzano con deliberazione della Giunta Provinciale n. 839 del 28.08.2018, ai sensi del d.p.r. 16 aprile 2013, n. 62 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione, ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, pena la risoluzione del contratto.

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, d.lgs. n. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, costituiti o costituendi).

Il DGUE viene allegato alla presente lettera d'invito.



Die Abgabe des oben genannten Dokumentes ist nicht verpflichtend

Das Subverfahren der Nachforderungen wird angewandt, falls:

- die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis fehlen;
- bei einem Angebot einer zu gründenden Bietergemeinschaft, gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV die Verpflichtungserklärung fehlt, dass im Falle einer Zuschlagserteilung, diese Teilnehmer dem federführenden Unternehmen gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genannte Verpflichtungs-erklärung vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden;
- bei einem Angebot einer Bietergemeinschaft, gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV die Erklärung eines oder mehrerer der daran teilnehmenden Unternehmen bezüglich Ausführungs – oder Beteiligungsquote, welche von den entsprechenden Komponenten übernommen werden, fehlt;
- *bei einem Angebot einer Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV:* bei nicht korrekter Angabe der Ausführungs- oder Beteiligungsanteiles eines oder mehrerer Mitglieder des Zusammenschlusses, vorausgesetzt, dies erfolgt nicht aufgrund der Notwendigkeit, die fehlende Qualifizierung des Mitgliedes in Bezug auf den angegebenen Anteil zu sanieren.
- bei Angebotsabgabe von Seiten einer bereits gegründeten Bietergemeinschaft das unwiderruflich gemeinsame Mandat mit Vertretungsvollmacht fehlt, welches mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des federführenden Unternehmens erteilt wird. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genanntes Mandat vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden;

La consegna del sopra citato documento non è obbligatoria

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora:

- manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE manchi la dichiarazione da parte di uno degli stessi operatori relativamente alle quote di esecuzione o di partecipazione, che verranno assunte dai rispettivi componenti;
nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE: in caso di non corretta indicazione, per uno o più membri, delle quote di esecuzione o di partecipazione, purchè tale correzione non sia necessaria per sanare il mancato possesso della qualificazione rispetto alla quota di esecuzione indicata in sede di offerta.
- nel caso di offerta presentata da un RTI costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;



- Gemäß Art. 48 GvD Nr. 50/2016 müssen, bei sonstigem Ausschluss, im Angebot die Arbeitskategorien angegeben werden, die von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden;
- bei Angebotsabgabe von Seiten eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind, der gescannte Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten federführenden Unternehmens, fehlen. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass der Gründungsakt und die Satzung vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden haben und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.
- Gemäß Art. 48 GvD Nr. 50/2016 müssen bei sonstigem Ausschluss im Angebot die Arbeitskategorien angegeben werden, die von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums ausgeführt werden;
- bei Angebotsabgabe einer Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es müssen das einheitliche Organ, welches als Vertreter der Vernetzung handelt, sowie die Arbeitskategorien, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genannter Vertrag vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.
- bei Angebotsabgabe einer Vernetzung von Unternehmen, für welches ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, oder bei dem das einheitliche Organ keine Vertretungsbefugnis hat, oder es kein einheitliches Organ gibt, oder das einheitliche Organ die erforderlichen Eigenschaften zur Qualifikation nicht besitzt, der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen
- Ai sensi dell'art. 48 D. Lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;
- nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione l'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Essi sono sanabili solo se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- Ai sensi dell'art. 48 D. Lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le le categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;
- nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, manchi scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- nel caso di una rete d'impresa, se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata



Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es muss die unwiderrufliche gemeinsame Vollmacht mit Vertretungsbefugnis, welche dem federführenden Unternehmen erteilt wird, samt Namhaftmachung des federführenden Unternehmens und Nennung Arbeitskategorien, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genannter Vertrag vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.

- bei einem Angebot eines ständigen Konsortiums, Konsortium von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen, die der gescannte Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder, fehlt. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass der Gründungsakt und die Satzung vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden haben und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.

2.2 Zahlung an die Aufsichtsbehörde

► Bei sonstigem Ausschluss, muss die Zahlung der Gebühr von 140,00 € an die Aufsichtsbehörde für die Teilnahme an der Ausschreibung der gegenständlichen Leistung ist gemäß Art. 1 Abs. 65 G. vom 23.12.2005, Nr. 266 (Finanzgesetz 2006), gemäß den Modalitäten und Anweisungen durchgeführt werden, welche auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde A.N.AC. unter der Adresse www.anticorruzione.it bereitgestellt sind (insbesondere sei auf den dort veröffentlichten Beschluss Nr. 1174 vom 19.12.2018 und entsprechende Anweisungen vom 1.1.2019 verwiesen).

► Sollte die Bezahlung zugunsten von ANAC nicht bis zum Datum der Angebotsabgabe vorgenommen worden sein, ist dies ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht in Portal hochgeladen, wird der Bieter

autenticiata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle Arbeitskategorien che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

- nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, consorzio di cooperative o di impresa artigiana manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

2.2 Versamento all'Autorità

► Deve essere eseguito, a pena di esclusione, il pagamento a favore dell'Autorità A.N.AC., dell'importo di 140,00 € quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto dei lavori in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo www.anticorruzione.it (si vedano, a tal fine, la deliberazione n.1174 d.d. 19.12.2018 e le relative istruzioni operative in vigore dal 1.1.2019 ivi pubblicate).

► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell'ANAC entro la data di presentazione dell'offerta.

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omissso l'inserimento della ricevuta del versamento nel



aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.

Der **Erkennungskode der Ausschreibung CIG** gegenständlichen lautet wie folgt:

7976287043

Demnach müssen je nach den gewählten Zahlungsmodalitäten die Bieter dem Angebot folgende Unterlagen beilegen:

- a) bei **Online-Überweisungen mittels Kreditkarte wie Visa, MasterCard, Diners, American Express** (für die Durchführung der Zahlung ist es nötig, sich mit dem Einzugsdienst „*Servizio riscossioni*“ zu verbinden): der Bieter erhält die **Bestätigung der Zahlung** an seine E-Mail-Adresse; sie ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Bestätigung kann jederzeit über die Funktion „*durchgeführte Zahlungen*“ heruntergeladen werden;
- b) als **Bareinzahlung: die Bestätigung der Zahlung (Kassenzettel – Lottomatica)**, welche bei allen Verkaufsstellen der autorisierten Tabakläden ausgestellt wird, ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Zahlung kann, versehen mit dem Zahlungsvordruck des Einzugsdienstes, bei den genannten Verkaufsstellen durchgeführt werden;
In den Fällen a) und b) darf als Einzahlungsgrund nur Folgendes angeführt werden:
- Steuernummer des Teilnehmers;
der CIG-Code, der das Verfahren identifiziert, an dem man sich beteiligen will.
- c) **nur für ausländische Bieter:** bei Einzahlung mittels **internationaler Banküberweisung** auf das Bankkonto Nr. 4806788, bei der Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 0 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) lautend auf die Aufsichtsbehörde A.N.AC.: der **Einzahlungsbeleg** ist als PDF – Datei ins Portal zu laden.

Das Datum der Wertstellung der Gutschrift der Einzahlung darf nicht nach dem Datum des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote liegen.

portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

Il **codice identificativo della gara (CIG)** in oggetto è il seguente:

7976287043

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare la seguente documentazione:

- a) in caso di versamento **online mediante carta di credito** dei circuiti *Visa, MasterCard, Diners, American Express* (per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al “Servizio riscossione”): **la ricevuta di pagamento**, che l'operatore riceverà all'indirizzo di posta elettronica. La ricevuta é reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità “pagamenti effettuati”, da inserire nel portale in formato PDF;
- b) in caso di pagamento **in contanti: la ricevuta di pagamento (scontrino – Lottomatica)**, rilasciata da tutti i punti vendita dei tabaccai lottisti abilitati. Il pagamento potrà essere eseguito, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso i predetti punti vendita, da inserire nel portale in formato PDF;

Nei casi a) e b) la causale del versamento deve riportare esclusivamente:
- il codice fiscale del partecipante;
il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.
- c) **per i soli operatori economici esteri**, in caso di versamento mediante **bonifico bancario internazionale**, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 0 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità A.N.AC.: **ricevuta del versamento**, da inserire nel portale in formato PDF.

La data di valuta di accredito del versamento non dovrà essere successiva alla data di scadenza di presentazione delle offerte.



Der Zahlungsbeleg muss auf das Portal hochgeladen werden (Beleg der Banküberweisung mit Transaktions-Referenznummer oder TRN).

Der letzte Termin für die Zahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.

Unabhängig von Rechtsform der Teilnehmer, auch wenn es sich um einen vorübergehenden Zusammenschluss von mehreren Unternehmen handelt (Bietergemeinschaft oder gewöhnliches Bieterkonsortium gem. Art. 2602 ZGB oder EWIW), muss die Überweisung in einem einzelnen Dokument enthalten sein, und auf den Mitbewerber in seiner Gesamtheit bezogen sein.

Dieses Dokument darf sich nicht auf das einzelne Mitglied beziehen, welches schon der Bietergemeinschaft angehört oder dieser beitreten will.

2.3 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter

» (falls der Bieter beabsichtigt, sich bezüglich der besonderen Anforderungen gemäß Art. 89 GvD Nr. 50/2016 auf die Kapazitäten eines anderen Subjekts zu stützen, welches Hilfsunternehmen genannt wird)

Bieter, welche die Kapazitäten eines Dritten zu nutzen beabsichtigen, müssen die erforderlichen Erklärungen in der/den Anlage/n A1 und/oder A1-bis und entsprechend der Anzahl der Hilfsunternehmen so viele Anlagen **A1-ter Hilfsunternehmen** abgeben, von den Hilfsunternehmen ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet.

► Es müssen, bei sonstigem Ausschluss, folgende Dokumente **beigelegt und digital unter-schrieben** werden:

1. **Erklärung des Hilfsunternehmens, digital unterzeichnet**, unter Verwendung des Vordrucks „Anlage A1-ter“, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterschreiben ist. In dieser Erklärung:
 - bestätigt es, dass es die allgemeinen Anforderungen laut Art. 80 GvD Nr. 50/2016 sowie die technischen Anforderungen erfüllt und über die Ressourcen verfügt, die Gegenstand der Nutzung sind;

Dovra' essere caricato a portale la ricevuta di pagamento (distinta di versamento con CRO).

Il termine massimo per effettuare il pagamento coincide con la data di presentazione dell'offerta.

Indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente, anche qualora si tratti di un raggruppamento temporaneo d'impresе (riunione d'impresе o consorzio ordinario di concorrente ex art. 2602 c.c. o GEIE), il versamento deve essere contenuto in un unico documento, riferito al soggetto concorrente nella sua interezza.

Tale documento non può essere frazionato per ogni impresa che costituisce o che costituirà il raggruppamento.

2.3 Documentazione relativa all'avvalimento

» (nel caso in cui il soggetto concorrente intenda **AVVALERSI** dei **REQUISITI DI ORDINE SPECIALE** posseduti da un altro soggetto, definito "soggetto ausiliario", ai sensi dell'art. 89 del d.lgs. n. 50/2016)

I concorrenti che intendano far ricorso all'avvalimento dovranno **rendere** le dovute dichiarazioni previste nell'Allegato A1 e/o A1-bis e tanti allegati **A1-ter ausiliaria** quante sono le imprese ausiliarie, compilati e sottoscritti con firma digitale dalle imprese ausiliarie.

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione:

1. **dichiarazione dell'impresa ausiliaria**, utilizzando il modello "allegato A1-ter", firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante, nella quale:
 - attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'articolo 80 del d.lgs. n. 50/2016 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
 - si obbliga verso il concorrente, **verso la Stazione Appaltante** a mettere a disposizione per tutta la durata



- verpflichtet es, sich **gegenüber dem Bieter, der Vergabestelle**, die notwendigen Ressourcen, über welche der Bieter nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen,
- bestätigt es, dass es an der Ausschreibung weder für sich selbst, noch als Mitglied einer Bietergemeinschaft, eines Konsortiums oder einer EWIV gemäß Art. 89 GvD Nr. 50/2016 teilnimmt;

2. der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter, mit welchem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet **die notwendigen Anforderungen zu stellen. Auf alle Fälle muss der Vertrag in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung von Kapazitäten Dritter.**

Im Vertrag müssen **bei sonstiger Nichtigkeit** die Voraussetzungen und Ressourcen, welche vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellt werden, angeführt werden. **Dieses Mangel ist nicht sanierbar.**

Das Dokument muss vor dem Fälligkeitsdatum für die Vorlage der Angebote erstellt worden sein.

3. die SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens.

Das Dokument, welches sich auf den Vertrag gemäß Punkt 2) bezieht, muss zwingend in einer der nachstehend angeführten Formen vorgelegt werden:

1. in Form eines **informatischen Dokumentes** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005, Nr. 82 **mit digitaler Signatur** unterzeichnet ist.
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (auf Papier) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer

dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente e di cui si avvale il concorrente;

- attesta che non partecipa alla gara in proprio o in raggruppamento, consorzio o GEIE ai sensi dell'articolo 89 del d.lgs. n. 50/2016;

2. il contratto di avvalimento in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.**

Il contratto deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria. **La mancata indicazione non è sanabile.**

Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

3. l' attestazione SOA dell'impresa ausiliaria.

Il documento relativo al contratto di al punto 2) deve obbligatoriamente essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale**
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale**



Amtsperson durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22, Abs. 1 GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist.).

3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (auf Papier) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Falls der **Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten laut Punkt 3 abgegeben wird**, muss der **Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigem Ausschluss innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen** *[10 Tage ist die maximale Frist]* ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als **beglaubigte Kopie** übermitteln.

Im Falle von Nachforderungen aufgrund fehlender Abgabe der Erklärung über die Nutzung der Kapazitäten Dritter und/oder des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit „sicherem Datum“ gemäß Gesetz (data certa) beweisen, dass die Erklärung des Teilnehmers und/oder der Nutzungsvertrag nicht nach dem Termin für die Einreichung der Angebote erstellt worden sind.

Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005, Nr. 82 können das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls diese entsprechend den technischen Regeln zur Validierung angebracht worden sind.

Der Nachweis, dass die Erklärung und/oder der Vertrag vor dem Termin für die Abgabe der Angebote abgeschlossen wurde, gilt dann als erbracht, wenn das vor obiger Fälligkeitsfrist digital unterzeichnete Dokument ein zeitliches Merkmal („**marcatura temporale**“) enthält.

Alternativ dazu kann das sichere Datum durch das Vorweisen der zertifizierten E-Mail (PEC), im Original und im EML-Format, welche zwischen dem Bieter und dem Hilfsunternehmen vor obiger Fälligkeitsfrist ausgetauscht wurde, und welcher im Anhang der vom Bieter und dem Hilfsunternehmen

mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D. Lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D. Lgs. n. 82/2005).

3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In caso di **presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3**, è onere dell'operatore economico **trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi** *[10 giorni costituisce il termine massimo]* della ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione della dichiarazione di avvalimento e/o del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che la dichiarazione è stata resa e/o il contratto di avvalimento è stato stipulato in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: **marcatura temporale**).

La **comprova dell'antiorità della dichiarazione e/o del contratto rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.**

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa tra concorrente e ausiliaria prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato il contratto firmato da concorrente ed ausiliaria.



unterzeichnete Vertrag beigefügt ist, nachgewiesen werden.

Die oben angeführten Modalitäten zum Nachweis des gesetzlich sicheren Datums sind nicht als erschöpfend anzusehen.

► Gemäß Art. 89 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016, ist es, bei sonstigem Ausschluss, nicht zulässig, dass sich mehr als ein Teilnehmer auf dasselbe Hilfsunternehmen stützt und dass sowohl das Hilfsunternehmen als auch jenes, das sich der Kapazitäten bedient, an der Ausschreibung teilnehmen.

Falls die Qualitätszertifizierung in der SOA-Qualifizierung inbegriffen ist (Einstufungen gleich oder höher der III) ist die alleinige Nutzung der Kapazitäten Dritter der Qualitätszertifizierung ohne der Nutzung der SOA-Qualifizierung nicht zulässig.

Die Nutzung der Kapazitäten Dritter hinsichtlich der SIOS-Kategorien >10% ist gemäß Art. 89 Abs. 11 GvD Nr. 50/2016 nicht zulässig.

Für die allgemeinen Voraussetzungen und die Anforderungen an die berufliche Eignung ist die Nutzung Kapazitäten Dritter unzulässig (zum Beispiel: Eintragung in die Handelskammer oder anderen besonderen Berufsalben).

Das Hilfsunternehmen kann die Rolle eines Unterauftragnehmers im Rahmen der bereitgestellten Kapazitäten übernehmen.

Ausgenommen die Fälle von Falscherklärungen, falls im Zuge der Überprüfung gemäß Art. 23-bis des Gesetzes Nr. 17/1993 in Bezug auf das Hilfssubjekt zwingende Ausschlussgründe festgestellt werden oder falls dieses die einschlägigen Auswahlkriterien nicht erfüllt, verpflichtet die Vergabestelle den Zuschlagsempfänger, das Hilfssubjekt zu ersetzen.

In jeder beliebigen Phase der Ausschreibung in der es notwendig ist, das Hilfsunternehmen zu ersetzen, wird der Teilnehmer ersucht dies innerhalb einer angemessenen Frist ab Erhalt der Anfrage vorzunehmen. Der Teilnehmer muss innerhalb dieser Frist die Dokumente des eintretenden Hilfsunternehmens vorlegen (neue Erklärungen des Teilnehmers zur Nutzung der Kapazitäten Dritter sowie den neuen Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter). Wenn

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare tassative.

► Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del d.lgs. n. 50/2016, in relazione a ciascuna gara non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Nel caso in cui la certificazione di qualità sia compresa nell'attestazione SOA (classifiche pari o superiori alla III) non è ammesso l'avvalimento della sola certificazione di qualità disgiuntamente dall'avvalimento dell'attestazione SOA.

Non è ammesso l'avvalimento in relazione alle categorie SIOS >10%, ai sensi dell'art. 89, comma 11 del d.lgs. n. 50/2016.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali e di idoneità professionale [ad esempio: iscrizione alla CCIAA oppure a specifici Albi].

L'ausiliaria può assumere il ruolo di subappaltatore nei limiti dei requisiti prestati.

Ad eccezione dei casi in cui sussistano dichiarazioni mendaci, qualora in sede di controlli ai sensi dell'art. 23-bis della Legge n. 17/1993 per il soggetto ausiliario vengano rilevati motivi obbligatori di esclusione o laddove esso non soddisfi i pertinenti criteri di selezione, la stazione appaltante impone all'aggiudicatario di sostituire il soggetto ausiliario

In qualunque fase della gara sia necessaria la sostituzione dell'ausiliaria, viene richiesta al concorrente la sostituzione dell'ausiliaria, assegnando un termine congruo per l'adempimento, decorrente dal ricevimento della richiesta. Il concorrente, entro tale termine, deve produrre i documenti dell'ausiliaria subentrante (nuove dichiarazioni di avvalimento da parte del concorrente, nonché il nuovo contratto di avvalimento). In caso di inutile decorso del



genannte Frist ohne Antwort verstreicht oder keine Verlängerung derselben beantragt wird, fährt die Vergabestelle mit dem Ausschluss des Teilnehmers aus dem Verfahren fort.

Die Nutzung mehrerer Hilfsunternehmen ist zulässig. Das Hilfsunternehmen darf sich seinerseits nicht Kapazitäten Dritter bedienen.

2.4 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung

► Gemäß Art. 186-bis Abs. 4 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 i.g.F (Insolvenzgesetz) darf das Unternehmen, welches zu einem vorbeugenden Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung zugelassen worden ist, bzw. ein solches Gesuch für die Zulassung hinterlegt hat, am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wobei bei sonstigem Ausschluss, die in den Anlagen A1 und A1bis vorgesehenen Unterlagen eingereicht werden müssen.

► Gemäß Art. 186-bis Abs. 6 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 i.g.F (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen in jedem Fall als Mitbieter einer Bietergemeinschaft teilnehmen. Das betroffene Unternehmen darf jedoch nicht, bei sonstigem Ausschluss, als federführendes Unternehmen teilnehmen und zudem dürfen die anderen Mitglieder der Bietergemeinschaft nicht einem Insolvenzverfahren unterzogen sein.

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (UMSCHLAG C)

2.5 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot – Anlage C

► Das wirtschaftliche Angebot muss formuliert werden, indem **der angebotene Betrag**, angegeben mit 2 Dezimalstellen, ins Portal eingegeben wird.

Daraufhin generiert das Portal ein Dokument im PDF-Format **bei sonstigem Ausschluss, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet** werden muss – siehe Artikel 2, Punkt 2 dieses Einladungsschreibens.

Um das wirtschaftliche Angebot abzugeben, muss der Bieter:

- das Menü des Verfahrens im Portal aufrufen;

termine, ovvero in caso di mancata richiesta di proroga del medesimo, la stazione appaltante procede all'esclusione del concorrente dalla procedura.

È ammesso l'avvalimento di più imprese ausiliarie. L'ausiliaria non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

2.4 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa ammessa ovvero che ha depositato il ricorso per l'ammissione al concordato preventivo con continuità aziendale può partecipare alla presente procedura di gara presentando, a pena di esclusione, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare) concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purché non rivesta, a pena d'esclusione, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

OFFERTA ECONOMICA (BUSTA C)

2.5 Offerta economica generata dal sistema – Allegato C

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto** da esprimersi con 2 cifre decimali. Il sistema genererà un documento PDF che dovrà essere **sottoscritto con firma digitale, a pena di esclusione** – vedi articolo 2, punto della presente lettera d'invito.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;



- den Online-Vordruck ausfüllen und die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. eingeben,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“, ohne Änderungen vorzunehmen, digital signieren,
- das Dokument „wirtschaftliches Angebot“ in das im Portal dafür vorgesehene Feld einfügen.

Wirtschaftliche Angebote, welche Null Abschlag enthalten, sind nicht zugelassen.

► Die Abgabe von bedingten, unvollständigen, mehrfach- oder erhöhten Angeboten **führt zum Ausschluss** von der Ausschreibung.

2.5-bis Angebot mit Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1

► Das Verzeichnis der Kategorien der bei der Ausführung des Vertrags vorgesehenen Leistungen und Lieferungen, ist bei sonstigem Ausschluss nach „**Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen**“, unter Verwendung der von der Vergabestelle zu Verfügung gestellten Vorlage, abzufassen und vollständig auszufüllen.

► Die „**Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Angebot mit Einheitspreisen**“ im **.pdf-Format** muss mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen und, **bei sonstigem Ausschluss, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet** werden muss – siehe Artikel 2, Punkt 2 dieses Einladungsschreibens.

In Hinblick auf den Zuschlag wird im Falle einer Nichtübereinstimmung zwischen dem Betrag, der aus dem vom Portal generierten Angebot "Anlage C" hervorgeht, und dem Betrag, der aus dem von der Verwaltung bereitgestellten Vordruck "Anlage C1" hervorgeht, jener Betrag für gültig erachtet, der aus dem wirtschaftlichen Angebot hervorgeht, das aufgrund der spezifischen Vorlage "**Anlage C1**" eingereicht wurde.

- Compilare il form on line, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
- Scaricare sul proprio PC il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- Firmare digitalmente il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- Inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica".

Non sono ammesse offerte economiche con ribasso pari a 0.

► **Verranno escluse** le offerte plurime, condizionate, alternative o espresse in aumento rispetto all'importo a base di gara.

2.5-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1

► Deve essere presentata la lista delle categorie di lavori e forniture previste per l'esecuzione dei lavori, redatta e compilata in tutte le sue parti,, a pena di esclusione, sull' "**Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari**", utilizzando il modello predisposto dalla Stazione appaltante.

► L' "**Allegato C1 – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – offerta con prezzi unitari**", in formato **.pdf**, deve essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge e **sottoscritto con firma digitale, a pena di esclusione** – vedi articolo 2, punto 2 della presente lettera d'invito.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione "Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modello "**Allegato C1**".



Die "Anlage C1 – Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen - Angebot nach Einheitspreisen" ist als **Excel-File** in das Portal ein zweites Mal in einer Version hinzuzufügen (**ohne digitale Unterschrift**), die mit dem Office-Paket 2003 kompatibel ist.

Für die Verwendung der Daten zwecks Ausarbeitung der Preisliste der Provinz wird ersucht dieses Dokument in Format excel hochzuladen.

Inhaltlich müssen die Excel- und PDF-Dateien identisch sein.

Wirtschaftliche Angebote, die Einheitspreise enthalten, die Null betragen, sind nicht zugelassen.

2.5-ter Gesetzliche Sicherheitskosten, gemäß Art. 95 Abs. 10 GvD Nr. 50/2016 – Anlage 5

Der Wirtschaftsteilnehmer erklärt in der Anlage A1, bei der Ausarbeitung des Angebots sämtliche am Aufführungsort geltenden Pflichten und Lasten aus den Vorschriften zur Arbeitssicherheit, Hygiene, Umweltschutz, Arbeitsbedingungen und Sozialeinrichtungen berücksichtigt zu haben; er erklärt zudem, dass sämtliche Kosten für Sicherheitsmaßnahmen, d.h. sowohl die im Sicherheits- und Koordinierungsplan (Art. 100 GvD Nr. 81/08) angeführten Kosten - welche betragsmäßig in der Bekanntmachung, den besonderen Vergabebedingungen sowie im selben Sicherheits- und Koordinierungsplan angegeben sind - sowie auch jene **Kosten welche im fixen Ausmass von 1% in den einzelnen Einheitspreisen der Mengen- und Kostenberechnung enthalten sind (sog. betriebsinterne Sicherheitskosten für die Erfüllung der in den Bereichen Gesundheit und Sicherheit vorgesehene Vorgaben)**, dem Preisabschlag entzogen sind, und dass er sich verpflichtet, jene Beträge ausschließlich für Sicherheitsmaßnahmen auf der Baustelle anzuwenden".

► **In Bezug auf die Betriebssicherheitskosten, im Sinne des Art. 95 Abs. 10 des G.V.D. Nr. 50/2016, muss jeder Wirtschaftsteilnehmer sie, bei sonstigem Ausschluss, mit der Ausfüllung von der „Anlage 5 - Erklärung der internen Sicherheitskosten“ ausdrücklich**

L' "Allegato C1 - Lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta prezzi unitari" deve essere inserito nel portale una seconda volta, **come file excel** in una versione compatibile con il pacchetto office 2003, **senza l'apposizione di firma digitale**.

Si richiede la presentazione di tale documento in formato "excel" al fine di utilizzarne i dati per l'elaborazione del prezzario provinciale.

I contenuti dei file in formato "excel" e PDF devono essere identici.

Non sono ammesse offerte economiche contenenti prezzi unitari pari a zero.

2.5-ter Costi di sicurezza aziendale, ai sensi dell'art. 95, comma 10 d.lgs. n. 50/2016 – Allegato 5

L'operatore economico dichiara nell'allegato A1 di aver tenuto conto, nella preparazione della propria offerta, degli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di igiene, di tutela dell'ambiente, di condizioni di lavoro e di previdenza e assistenza in vigore nel luogo dove devono essere eseguiti i lavori; che non sono stati soggetti a ribasso d'asta tutti i costi della sicurezza, sia i costi della sicurezza speciali, elencati nel Piano di Sicurezza e Coordinamento (articolo 100 d.lgs. 81/2008) - nell'ammontare indicato nel bando di gara, nel capitolato speciale d'appalto e nel piano di sicurezza e di coordinamento, **sia i costi della sicurezza di legge/aziendali (costi per gli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro)**, già compresi nella misura fissa del 1% in ogni singolo prezzo unitario così come risultante dal computo estimativo, e di impegnarsi a destinare tali importi a misure di sicurezza sul cantiere.

► **Con riferimento ai costi di sicurezza aziendali, ai sensi dell'art. 95 comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016, ciascun operatore economico deve indicarli espressamente, pena l'esclusione, compilando l' "Allegato 5 - Dichiarazione costi sicurezza aziendali". Tale**



erklären. Diese Erklärung muss digital (im „Pades“ Format“ unterzeichnet sein und in den Abschnitt für das wirtschaftliche Angebot ins System geladen werden. Die internen Sicherheitskosten müssen beziffert werden und sind jene, die im Zusammenhang mit der Ausführung der gegenständlichen Arbeiten dieser Ausschreibung sind. Interne Sicherheitskosten, die Null betragen, sind nicht zugelassen.

Im Falle einer Bietergemeinschaft, muss jedes daran teilnehmende Unternehmen die eigenen Betriebssicherheitskosten angeben

Im Falle dass ein Subverfahren zur Überprüfung von Anomalien eingeleitet wird, wird die oben genannte Bewertung im Zuge des besagten Subverfahrens vorgenommen. Falls die Bewertung von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) negativen Ausgang hat, wird nicht mit dem Vorschlag der Zuschlagserteilung fortgefahren und der Wirtschaftsteilnehmer wird ausgeschlossen.

2. 5-quater Angabe der Kosten für die Arbeitskraft – Anlage C2

► Gemäß Art. 95 Abs. 10 GvD Nr. 50/2016 müssen die Wirtschaftsteilnehmer unter sonstigem Ausschluss die Kosten für die Arbeitskraft angeben (**Anlage C2**).

Die Anlage C2 muss im System in den Abschnitt betreffend das wirtschaftliche Angebot geladen und gemäß den für das wirtschaftliche Angebot vorgesehen Modalitäten digital unterzeichnet werden.

Im Falle einer Bietergemeinschaft, muss jedes daran teilnehmende Unternehmen die eigenen Kosten für die Arbeitskraft angeben.

Wenn in der Anlage C2 nur eine teilweise Angabe der Kosten für die Arbeitskraft vorhanden sein sollte, wird das Subverfahren der Nachforderung, mit Bezug auf die Kosten, welche von jedem an der Bietergemeinschaft teilnehmenden Unternehmen anzugeben sind, angewandt, unter der Voraussetzung, dass mindestens ein Teilnehmer einen Wert angegeben hat.

documento, sottoscritto digitalmente (in formato “Pades”), deve essere caricato a sistema nella sezione relativa all'offerta economica. I costi della sicurezza aziendali devono essere quantificati e sono quelli relativi allo svolgimento dei lavori oggetto della presente gara d'appalto. Non sono ammessi oneri aziendali pari a 0.

Nel caso di RTI, ciascuna impresa componente il raggruppamento è tenuta ad indicare i propri costi della sicurezza aziendali.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia la valutazione di cui sopra verrà svolta nell'ambito di detto procedimento di anomalia.

Qualora la valutazione da parte del RUP dia esito negativo non si procederà alla proposta di aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.

2.5-quater Indicazione costi della manodopera – Allegato C2

► Ai sensi dell'art. 95, comma 10, d.lgs. n. 50/2016, gli offerenti indicano, a pena di esclusione i costi della manodopera (**Allegato C2**).

L'allegato C2 deve essere caricato a sistema nella sezione relativa all'offerta economica e sottoscritto digitalmente con le medesime modalità dell'offerta economica.

Nel caso di RTI, ciascuna impresa componente il raggruppamento è tenuta ad indicare i propri costi della manodopera.

Qualora nell'allegato C2 sia presente un'indicazione parziale dei costi della manodopera si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio con riferimento ai costi da indicarsi da parte di ciascun componente del raggruppamento a condizione che almeno un componente abbia indicato un valore.



Nach Öffnung der wirtschaftlichen Angebote werden die vom erstgereichten der Rangordnung angegebenen Kosten für die Arbeitskraft des Subverfahrens zum abnormalen Angebot, der Überprüfung gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 unterzogen, und das auch dann, wenn kein Subverfahren zum abnormalen Angebot eingeleitet wird.

Im Falle von Aufträgen mit Vergütung „auf Maß“ oder „zum Teil pauschal und zum Teil auf Maß“ – für den Teil auf Maß – mit Angebot gemäß der Methode der „Einheitspreise“: die Vergabestelle führt nach Erteilung des Zuschlags und vor Abschluss des Vertrages die Überprüfung der vom Auftragnehmer vorgelegten Rechnungen durch, wobei sie die Einheitspreise als gültig und unabänderlich ansieht und, falls Rechenfehler vorliegen, die Produkte oder ihre Summen korrigiert. Falls der Gesamtpreis nach dieser Prüfung dem angebotenen Gesamtpreis nicht entspricht, werden alle Einheitspreise konstant aufgrund der prozentuellen Nichtübereinstimmung korrigiert. Die angebotenen und gegebenenfalls korrigierten Einheitspreise bilden das Verzeichnis der vertraglichen Einheitspreise.

► **Das Fehlen des Wirtschaftlichen Angebots oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.**

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen angewandt, falls die Wirtschaftlichen Unterlagen Mängel bei den Unterschriften aufweisen, wobei die Geheimhaltung des Inhalts des Wirtschaftlichen Angebots stets gewährleistet sein muss.

3. Allgemeine Hinweise

Unterlagen, die telematisch eingereicht werden:

Die Rechtsträger und die gesetzlichen Vertreter der **Wirtschaftsteilnehmer aus Italien**, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, müssen über ein gültiges Zertifikat einer **digitalen Unterschrift** verfügen, das von einer Stelle ausgestellt wurde, die im öffentlichen Verzeichnis der bei der Agentur AGID (<http://www.agid.gov.it>) akkreditierten Zertifizierungsstellen enthalten ist, das gemäß Artikel 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehen ist.

Nei confronti dell'operatore economico risultato primo in graduatoria a seguito dell'apertura delle offerte economiche, anche in caso di mancato avvio del subprocedimento di anomalia, si procederà con riguardo ai costi della manodopera alla verifica ai sensi dell'art. 97, comma 5 lett. d), d.lgs. n. 50/2016.

In caso di appalto con corrispettivo da stipulare “a misura” ovvero “parte a corpo e parte a misura” - per la parte a misura - con offerta da produrre secondo il metodo dei “prezzi unitari”: la stazione appaltante, dopo l'aggiudicazione e prima della stipulazione del contratto, procede alla verifica dei conteggi presentati dall'affidatario tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti o la loro somma. In caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante da tale verifica e il prezzo complessivo offerto, tutti i prezzi unitari sono corretti in modo costante in base alla percentuale di discordanza. I prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuali.

► **È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.

3. Istruzioni di tipo generale

Documentazione telematica:

I titolari ed i legali rappresentanti degli **operatori economici nazionali** che intendono partecipare all'appalto dovranno essere in possesso di un dispositivo di **firma digitale** in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AGID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, d.lgs. del 7 marzo 2005, n. 82.



Bei Fehlen einer digitalen Unterschrift müssen **die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU** die Dokumente mit einer **qualifizierten elektronischen Signatur** unterzeichnen, wie in Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung vorgesehen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit **gültiger digitaler Unterschrift** unterzeichnen, die von einer Stelle ausgestellt wurde, welche im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Artikel 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 angeführt sein muss. Bei Fehlen einer digitalen Unterschrift können sie die Dokumente mit **qualifizierter elektronischer Signatur** nach Maßgabe von Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer **qualifizierten elektronischen Signatur** gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Betreiber des Systems ist keine AgID- anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht>Last, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Es werden auf jeden Fall nur die Angebote als gültig angesehen, die unter Verwendung der genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Der Account (E-Mail und Passwort), der für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu

In mancanza di una firma digitale **gli operatori economici con sede in UE** dovranno firmare i documenti con una **firma elettronica qualificata** come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del D.Lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, **gli operatori economici con sede in UE** dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'account (e-mail e password, necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo



behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls nicht an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

4. Zugang zu den Unterlagen

Der Zugang zu den Unterlagen wird vom Art. 53 des G.V.D. Nr. 50/2016 und Art. 24 und folgenden vom L.G. 17/93 i.g.F. gewährt.

Der Zugang zu den Unterlagen wird ab Mitteilung des endgültigen Zuschlages nach G.V.D. 50/2016, Artikel 76, Absatz 5 gewährt.

Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen ausdrücklich angeben, samt begründeter und nachweislicher Erklärung, bereits im Zuge der Ausschreibung (Anlage A) welche Unterlagen oder welche Teile davon der Einsicht laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des G.V.D. Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontradiktorische Prüfung mit dem Bieter, den Zugang zu den Unterlagen.

5. Berufliche Zuverlässigkeit

Die Vergabestelle ist berechtigt, jene Bieter von der Ausschreibung auszuschließen, für welche keine angemessene berufliche Zuverlässigkeit voraus-gesetzt werden kann; dies ist etwa der Fall, wenn aus den verfügbaren Daten im EDV-Register der Aufsichtsbehörde (*Casellario Informatico dell'Autorità ANAC*) hervorgeht, dass der Bieter bei der Ausführung von Bauaufträgen, auch für andere Vergabestellen, grob nachlässig und in schlechtem Glauben gehandelt oder schwerwiegende Fehler begangen hat.

ARTIKEL 3 AN DER AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE BIETER

► An der Ausschreibung können sämtliche Bieter nach Art. 45 GvD Nr. 50/2016, auch in Form einer bestehenden oder noch zu bildenden Bieter-gemeinschaft oder eines Konsortiums teilnehmen, welche bei Angebotsabgabe, **die Anforderungen an die fachliche Eignung und die besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 und Art. 84 GvD Nr. 50/2016 und **die allgemeinen**

o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

4. Accesso agli atti

L'accesso agli atti è garantito dall'art. 53 D.Lgs. 50/2016 e dall'art. 24 e seguenti della L.P. 17/93 e s.m.i..

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione di cui all'art. 76 c. 5 del D.Lgs. n. 50/2016.

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente e già in sede di gara (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a) D.Lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

5. Affidabilità professionale

La stazione appaltante si riserva la facoltà di escludere dalla gara i concorrenti per i quali non sussiste adeguata affidabilità professionale giacché, in base ai dati contenuti nel Casellario Informatico dell'Autorità (ANAC), risultano essersi resi responsabili di comportamenti di grave negligenza e malafede o di errore grave nell'esecuzione di lavori affidati anche da altre stazioni appaltanti.

ARTICOLO 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

► Alla gara possono partecipare i concorrenti indicati nell'art. 45 del d.lgs. n. 50/2016, anche riuniti o che intendono riunirsi, o consorziati, che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, dei **requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale** di cui all'art. 83 e art. 84, d.lgs. n. 50/2016, e dei **requisiti di ordine generale prescritti dall'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016, e dei requisiti di**



Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016, sowie die Anforderungen an die technisch-fachliche Eignung nach Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) GvD Nr. 81/2008 i.g.F., falls verlangt, erfüllen. Art. 47 und Art. 48 GvD Nr. 50/2016 finden Anwendung.

► Das Fehlen einer der unten angegebenen Voraussetzungen ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

- Sie dürfen sich nicht in einer der in Art. 80 GvD Nr. 50/2016 genannten Situationen befinden, die sie von der Teilnahme an der Ausschreibung ausschließen.
- Eintragung in dem von der Kammer für Handel, Industrie, Handwerk und Landwirtschaft geführten Register oder im Register der Handwerkskommissionen der Provinz für Tätigkeiten, welche dem Gegenstand der Ausschreibung entsprechen. Ein nicht in Italien, sondern in einem anderen Mitgliedstaat oder in einem der Länder laut Art. 83 Abs. 3 des KODEX niedergelassener Teilnehmer muss eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Mitgliedstaat seiner Niederlassung geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen und den entsprechenden Nachweis abgeben.
- Keine Aufträge in Verletzung der Bestimmungen des Art. 53 Abs. 16-ter GvD Nr. 165/2001 vergeben zu haben.
- Voraussetzungen gemäß Art. 83 und 84 GvD Nr. 50/2016 bezüglich der technisch-organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeit gemäß Art. 1, Punkt 2.3 dieses Einladungsschreibens.

Gemäß Art. 23-bis LG Nr. 17/1993 gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in den Einladungsschreiben näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Die Vergabestelle nimmt nach Bewertung der Angebote die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen ausschließlich auf den Zuschlagsempfänger vor.

idoneità tecnico professionale prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del d.lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii, ove richiesti. Trovano applicazione gli artt. 47 e 48 del d.lgs. n. 50/2016.

► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

- Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 d.lgs. 50/2016.
- Iscrizione nel registro tenuto dalla Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, per l'attività corrispondente all'oggetto dell'appalto. Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3, d.lgs. n. 50/2016, presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito, attraverso la relativa documentazione dimostrativa.
- Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, d.lgs. n. 165/2001.
- Requisiti ai sensi dell'art. 83 e art. 84, d.lgs. n. 50/2016 di cui all'art. 1, punto 2.3, della presente lettera d'invito.

Ai sensi dell'art. 23-bis della l.p. n. 17/1993, la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dalla presente lettera d'invito.

La stazione appaltante provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario successivamente alla valutazione delle offerte.



Sämtliche subjektive Umstände des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Ausschreibungsbehörde unverzüglich mitzuteilen.

► **Das Fehlen vorgeschriebener Voraussetzungen ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt** (die Anforderungen müssen ab dem Zeitpunkt der Abgabe des Angebots oder des Teilnahmeantrags an der Vertragsunterzeichnung vorliegen: der fehlende Besitz oder der Verlust der Voraussetzungen stellt folglich einen Grund für den Ausschluss von der Ausschreibung dar).

Weitere Ausschlussgründe sind:

► Gemäß Art. 48 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 sind stille Gesellschaften verboten, und dies sowohl während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach dem Zuschlag.

► Mit Ausnahme der Absätze 17 und 18 des Art. 48 ist jede Änderung in der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Bieter-konsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der bei der Angebotsabgabe abgegebenen Verpflichtung hervorgeht, bei sonstigem Ausschluss, verboten.

Dies gilt sowohl für nach der Ausschreibung zu gründende Vereinigungen, für welche, die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung maßgeblich ist, als auch für bereits gegründete, für welche, die bei der Angebotsabgabe abgegebene Gründungs-urkunde, maßgeblich ist.

► Gemäß Art. 48 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als Mitglied von mehr als einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium teilzunehmen oder an derselben Ausschreibung als Einzelunternehmer und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Bieter-konsortiums teilzunehmen; die Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2, Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium teilnimmt; Letzteren ist es untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen; bei Verstoß

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario deve essere tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

► **Il mancato possesso dei prescritti requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura** (i requisiti devono essere posseduti dal momento della presentazione dell'offerta o della domanda di partecipazione alla stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

Costituiscono ulteriori cause di esclusione:

► Ai sensi dell'art. 48, comma 9, d.lgs. n. 50/2016, è vietata l'associazione in partecipazione sia durante la procedura di gara sia successivamente all'aggiudicazione.

► Salvo quanto disposto ai commi 17 e 18 dell'art. 48 è vietata, a pena di esclusione, qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti e dei consorzi ordinari di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta.

Ciò vale sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7, d.lgs. n. 50/2016, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 45, comma 2, lett. b) e c), d.lgs. n. 50/2016, sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato e tutti i concorrenti interessati; in



werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied und alle betroffenen Bieter von der Ausschreibung ausgeschlossen; bei Nichtbeachtung dieses Verbots findet Art. 353 des Strafgesetzbuches Anwendung. Die Beteiligung an mehr als einem ständigen Konsortium ist, bei sonstigem Ausschluss, verboten.

Es ist bezugnehmend auf die in Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Subjekte zulässig, in den gemäß Art. 48 Abs. 17, 18 und 19 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Gründen oder wegen nachträglich auftretenden Sachverhalten oder Akten zwecks Ausführung der Leistung ein anderes ausführendes Mitgliedsunternehmen als jenes, welche im Angebot angegeben ist, zu ernennen, wobei die Bedingung gilt, dass die subjektive Änderung nicht darauf hinzielen darf, die Konsequenzen eines Mangels einer Teilnahmebedingung betreffend das ausführende Unternehmen zu umgehen.

►Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, welche von der Vergabestelle angewandt wird und den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.

ARTIKEL 4 SONSTIGE AUSKÜNFTE UND ANGABEN

1. Rechtsmittelbelehrung

Die Ausschreibungsbekanntmachung und/oder das Einladungsschreiben und die damit verbundenen und darauf folgenden Verwaltungsakte im Zusammenhang mit dem Vergabeverfahren können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden Art. 204 GvD Nr. 50/2016, Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/10 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:
Regionales Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen

Claudia de Medici Str. 8 - 39100 Bozen - Italien
E-Mail:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefon: +39 0471 319000

Internet-Adresse (URL):

caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. È vietata, a pena di esclusione, la partecipazione a più di un consorzio stabile.

È consentito, per le ragioni indicate all'art. 48 commi 17, 18 e 19, d.lgs. n. 50/2016, o per fatti o atti sopravvenuti, ai soggetti di cui all'articolo 45, comma 2, lettere b) e c), d.lgs. n. 50/2016, di designare ai fini dell'esecuzione della prestazione un'impresa consorziata diversa da quella indicata in sede di gara, a condizione che la modifica soggettiva non sia finalizzata ad eludere in tale sede la mancanza di un requisito di partecipazione in capo all'impresa consorziata.

►La mancata accettazione del Patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e adottato dalla Stazione appaltante è causa di esclusione.

ARTICOLO 4 ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale

Il bando di gara e/o la lettera di invito e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 204 d.lgs. n. 50/2016 nonché gli artt. 119 e 120 del d.lgs. n. 104/10 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120, Codice del processo amministrativo.

Tribunale competente:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Via Claudia de Medici 8 - 39100 Bolzano - Italia
Posta elettronica:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono: +39 0471 319000



<http://www.giustizia-amministrativa.it>
Fax: +39 0471 972574.

2. Ort der Ausführung der Arbeiten und Lokalausgleich

NUTS-Code: ITH10

Ort der Ausführung: Lajen/Tanürz

Es ist kein Lokalausgleich vorgesehen.

3. Projektunterlagen

Die Vorgaben dieser Ausschreibungsbedingungen haben gegenüber allen gegebenenfalls gegensätzlichen Angaben in den restlichen Ausschreibungs- und Projektunterlagen Vorrang.

Es wird darauf hingewiesen, dass die im Leistungsverzeichnis und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen angeführten DIN-Normen nur anzeigenden Charakter haben. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN-beziehungsweise EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter www.beuth.de abgerufen werden.

Die in der Massen- und Kostenberechnung ausgewiesenen Mengen sind als rein überschlägig und nicht bindend anzusehen, mit Ausnahme der Bestimmungen betreffend die Mengenänderung der verlangten Leistungen.

Die mit * gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten, oder wurden verändert.

4. Weitervergabe

Für die Weitervergabe von Arbeiten gelten die einschlägigen Gesetze in gültigen Fassung (Art. 1 Punkt 2.3 des vorliegenden Einladungsschreibens, Art. 105 GvD Nr. 50/2016, Art. 49 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 GvD Nr. 159/2011); für die Vergütung der vom Subunternehmer ausgeführten Arbeiten gelten die Vorschriften der Besonderen Vergabebedingungen.

Indirizzo Internet (URL):
<http://www.giustizia-amministrativa.it>
Fax: +39 0471 972574

2. Luogo dell'esecuzione dei lavori e sopralluogo

Codice NUTS: ITH10

Luogo di esecuzione: Laion/Tanurza

Non e' previsto il sopralluogo.

3. Elaborati di progetto

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l'attenzione sul fatto, che le norme DIN richiamate nelle descrizioni dell'elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: www.beuth.de.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „*“ non sono contenuti nell'elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

4. Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (art. 1, punto 2.3 della presente lettera d'invito, art. 105, d.lgs. n. 50/2016, art. 49, comma 3, l.p. n. 16/2015, d.lgs. n. 159/2011) ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel Capitolato speciale d'appalto.



Damit eine Kontrolle darüber besteht, dass zwischen Auftragnehmer und Subunternehmer keine Preis-abschläge von mehr als 20% vereinbart wurden, dürfen einzelne Positionen des Leistungsverzeichnisses in Bezug auf einer Weitervergabe nicht in Teilleistungen aufgeteilt werden. Zulässig ist hingegen die getrennte Weitervergabe einiger Anteile einer Position (wie die Lieferung mit Montage, die Miete von Geräten usw.), sofern eine aufgeschlüsselte Preiskalkulation vorgewiesen wird. Nur in Ausnahmefällen und mit Ermächtigung des Bauleiters ist die Vergabe von Teilmengen einer Position an zwei oder mehrere Subunternehmer zulässig.

Die gegebenenfalls in der Dokumentation eines an der Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Weitervergabe ist nicht als stillschweigende Autorisierung der Weitervergabe zu verstehen.

5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“ gemäß G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse.

Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den, selbst wenn nicht ausschließlich dafür vorgesehenen Konto-korrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen:

- „1. Der Unternehmer () übernimmt in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens () im Werkvertrag mit (), identifiziert mit CIG Nr.()/ CUP Nr. () alle Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.
2. Der Unternehmer () in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens () verpflichtet sich, der () die Verletzung der Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse durch seinen Vertragspartner unverzüglich mitzuteilen.

Singole voci dell'elenco delle prestazioni, in merito ad un subappalto, non possono essere scisse, affinché possa essere controllato, che tra la ditta appaltatrice e quella subappaltatrice non sono stati concordati ribassi superiori al 20%. E' invece ammissibile il subappalto all'interno di una voce di alcune parti della stessa (come fornitura di materiale con montaggio, noli a caldo ecc.) quando siano documentate da un'analisi dei prezzi. Soltanto in casi eccezionali e con autorizzazione dell'ente committente è ammessa la suddivisione della quantità di una singola voce su due o più subappaltatori.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

5. Tracciabilità dei pagamenti

In base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie“ di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari.

Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del contratto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti:

- “1. L'impresa (...)‘ in qualità di sub-appaltatore/subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con (), identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...)‘ assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
2. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna a dare immediata comunicazione a () della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziarla.



3. *Der Unternehmer () in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens (), verpflichtet sich, eine Abschrift dieses Vertrages der () zu übermitteln.“*

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle die Erkennungs-nummern der dafür eingerichteten Kontokorrente, sowie zeitgleich die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben, mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung im Bezug auf die übermittelten Daten.

6. Datenschutz

Die im Rahmen des Verfahrens gesammelten Daten werden gemäß Art. 13 des GVD. Nr. 196/03 (Datenschutzkodex) und der europäischen Grundverordnung zum Schutz von personenbezogenen Daten EU 2016/679 ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet.

ARTIKEL 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Ausschreibungsbehörde

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Die Ausschreibung wird in öffentlichen Sitzung am Ort und zu der Uhrzeit, welche in Punkt 1.1 dieses Einladungsschreiben angegeben wurden, eröffnet. Bei den öffentlichen Sitzungen können der Rechtsträger oder gesetzliche Vertreter des Bieters oder Personen mit einer entsprechenden Vollmacht teilnehmen. Wenn diese Nachweise fehlen, ist die Teilnahme als einfacher Zuhörer gestattet.

Dann werden in der öffentlichen Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, geöffnet, und die Ausschreibungsbehörde nimmt deren Inhalt zur Kenntnis, wobei die Umschläge betreffend der wirtschaftlichen Angebote zu diesem Zeitpunkt nicht geöffnet werden.

Anschließend überprüft die Ausschreibungsbehörde, eventuell auch in einer nicht öffentlichen Sitzung, die von den Bietern beigebrachten Verwaltungsunterlagen.

3. *L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna ad inviare copia del presente contratto a ().“*

L'Appaltatore si obbliga a comunicare alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

6. Protezione dei dati personali

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/03, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del DGPR – Regolamento europeo di protezione dei dati personali UE 2016/679 esclusivamente nell'ambito della presente gara.

ARTICOLO 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

La gara sarà aperta in seduta pubblica nel luogo e alla data indicati al punto 1.1 della presente lettera di invito. Alle sedute pubbliche di gara potrà assistere il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega. In assenza di tali titoli, la partecipazione è ammessa come semplice uditore.

A seguire aprirà le buste virtuali "A", contenenti la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti, lasciando chiuse le buste riguardanti le offerte economiche.

Successivamente, l'Autorità di gara procederà, eventualmente anche in seduta riservata, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti.



Insbesondere schreitet die Ausschreibungsbehörde zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 23-bis LG Nr. 17/1993.

Nachdem auf das gegenständliche Verfahren die vereinfachte Regelung des Artikels 23-bis LG Nr. 17/1993 Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Art. 29 GvD Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

Zum Zwecke der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen behält sich die Ausschreibungsbehörde vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und einen neuen Termin festzulegen.

Die Ausschreibungsbehörde behält sich das Recht vor, von den Bietern zu verlangen, den Inhalt der Dokumentation und der vorgelegten Erklärungen zu ergänzen oder klarzustellen, wobei sie berechtigt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingehen müssen.

Wenn der Bieter Erklärungen oder Unterlagen vorlegt, die nicht genau der Aufforderung entsprechen, kann die Vergabestelle innerhalb einer bestimmten Frist, bei sonstigem Ausschluss, weitere Präzisierungen und Erläuterungen anfordern.

Die Vergabestelle behält sich vor, jederzeit von den Bietern zusätzliche Unterlagen bezüglich des Besitzes der Teilnahmevoraussetzungen einzufordern, wenn dies für den ordnungsgemäßen Ablauf des Verfahrens notwendig sein sollte.

Formelle Mängel jeglicher Art bei den eingereichten Dokumenten können gemäß Art. 83 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 im Wege einer **Nachforderung** behoben werden.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 23-bis della l.p. n. 17/1993, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell'art. 23-bis, l.p. n. 17/1993, l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29 d.lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi.

Per la verifica della documentazione amministrativa l'Autorità di gara si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

L'Autorità di gara si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

La stazione appaltante si riserva di chiedere agli offerenti, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare documenti complementari relativi al possesso dei requisiti di partecipazione, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura.

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di **soccorso istruttorio** di cui all'art. 83, comma 9, d.lgs. n. 50/2016.



Im Besonderen, bei Fehlen, Unvollständigkeit und formeller Mängel jeglicher Art und der laut Art. 85 GvD Nr. 50/2016 Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE), mit Ausnahme jener, die das wirtschaftliche Angebot betreffen, wird dem Bieter eine **Ausschlussfrist von höchstens 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen eingeräumt, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen.

► Im Falle eines erfolglosen Verstreichens der für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Präzisierungen und Erläuterungen eingeräumten Ausschlussfrist wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen.

► Unregelmäßigkeiten gelten als wesentlich und nicht sanierbar, wenn der Inhalt oder das Subjekt welches für die Dokumentation verantwortlich ist nicht erkennbar sind.

Die unterlassene Abgabe von Erklärungen und/oder Unterlagen, die dem Angebot beizufügen sind, welche für die Ausführungsphase von Bedeutung sind, sind sanierbare Mängel.

Außerhalb der im Art. 83 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, sofern notwendig, den Teilnehmer auffordern, Erläuterungen hinsichtlich des Inhaltes der abgegebenen Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen vorzulegen.

Im Falle der Aufhebung der öffentlichen Sitzung für die Überprüfung der Verwaltungsunterlagen in nicht öffentlicher Sitzung teilt die Ausschreibungsbehörde den zugelassenen Bietern über das Portal den Tag und die Uhrzeit der öffentlichen Sitzung zur Mitteilung des Ausgangs der Kontrollen der Verwaltungsunterlagen mit.

Die Ausschreibungsbehörde wird in der Folge in öffentlicher Sitzung die elektronischen Umschläge (Umschlag „C“) mit den Preisangeboten öffnen und wird den angebotenen Gesamtbetrag oder prozentuellen Abschlag von jedem Unternehmen verlesen.

Schließlich wird die Rangordnung der Bieter erstellt.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del documento di gara unico europeo di cui all'art. 85, d.lgs. n. 50/2016, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica, **la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio, non superiore a dieci giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.

► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 83, comma 9, del d.lgs. 50/2016 è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

In caso di sospensione della seduta pubblica per esame della documentazione amministrativa in seduta riservata, l'Autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi il giorno e l'ora della seduta pubblica in cui verrà comunicato l'esito dei controlli della documentazione amministrativa.

Successivamente, sempre in seduta pubblica l'Autorità di gara aprirà le buste elettroniche (busta "C") contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

Si redige infine la graduatoria dei concorrenti.



Die Prüfung und der etwaige Ausschluss gemäß Art. 80 Abs. 5 Buchst. m) GvD Nr. 50/2016 werden nach der Öffnung der Umschläge, die das Preisangebot enthalten, angeordnet.

Gemäß Art. 95 Abs. 10 GvD Nr. 50/2016 müssen die Wirtschaftsteilnehmer unter sonstigem Ausschluss im wirtschaftlichen Angebot die Kosten für die Arbeitskraft angeben (Anlage C2).

Nach Öffnung der wirtschaftlichen Angebote werden die vom erstgereichten der Rangordnung angegebenen Kosten für die Arbeitskraft des Subverfahrens zum abnormalen Angebot, der Überprüfung gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 unterzogen, und das auch dann, wenn kein Subverfahren zum abnormalen Angebot eingeleitet wird.

Falls die Bewertung von Seiten des EVV negativen Ausgang hat, wird mit dem Vorschlag der Zuschlagserteilung nicht fortgefahren und der Wirtschaftsteilnehmer wird ausgeschlossen.

Im Falle dass ein Subverfahren zur Überprüfung von Anomalien eingeleitet wird, wird die oben geannte Bewertung im Zuge des besagten Subverfahrens vorgenommen.

2. Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, gemäß den Art. 94 und 95 GvD Nr. 50/2016 den Zuschlag nicht zu erteilen.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktezahl erhalten haben, wird eine Auslosung in öffentlicher Sitzung vorgenommen.

3. Ungewöhnlich niedrige Angebote

Der EVV bewertet gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote ob diese ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Im Fall der Einleitung des Unterverfahrens des ungewöhnlich niedrigen Angebotes, werden die Angebote gemäß Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD Nr. 50/2016 von Seiten der Vergabestelle auf das Vorliegen einer Anomalie hin bewertet.

La verifica ed eventuali esclusioni ai sensi dell'art. 80 comma 5 let. m) del d.lgs. 50/2016 sono disposte dopo l'apertura delle buste contenenti l'offerta economica.

Ai sensi dell'art. 95, comma 10, d.lgs. n. 50/2016, gli offerenti indicano, a pena di esclusione, nell'offerta economica i costi della manodopera (Allegato C2).

Nei confronti dell'operatore economico risultato primo in graduatoria a seguito dell'apertura delle offerte economiche, anche in caso di mancato avvio del subprocedimento di anomalia, si procederà con riguardo ai costi della manodopera alla verifica ai sensi dell'art. 97, comma 5 lett. d), d.lgs. n. 50/2016.

Qualora la valutazione da parte del RUP dia esito negativo non si procederà alla proposta di aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia la valutazione di cui sopra verrà svolta nell'ambito di detto subprocedimento di anomalia.

2. Offerte uguali ed offerta unica

La stazione appaltante-si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 50/2016.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo si procederà mediante sorteggio in seduta pubblica.

3. Offerte anomale

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte considerate anormalmente basse, ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, l.p. n. 16/2015

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte della stazione appaltante ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del d.lgs. n. 50/2016.



Die Vergabestelle behält sich vor, gleichzeitig von allen Bietern, deren Angebot ungewöhnlich niedrig erscheint, die Erläuterungen bezüglich der angebotenen Preise und Kosten einzuholen, nach Reihung in der Rangordnung bis zum ersten nicht anormalen Angebot, um die Bewertung der Anomalie fortsetzen zu können.

Das erstgereichte Angebot, welches ungewöhnlich niedrig erscheint, wird einer Bewertung unterzogen. Wenn dieses als anormal eingestuft wird, wird mit derselben Vorgangsweise fortgefahren, bis das erste nicht abnormale Angebot sicher gestellt werden kann.

Die Bieter, welche ein ungewöhnlich niedriges Angebot abgegeben haben, werden daher schriftlich aufgefordert, einer Frist, welche sich auf nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tage belaufen kann, nach Erhalt der Aufforderung, sowohl eine Rechtfertigung aller angebotenen Einheitspreise als auch Zusatzunterlagen mit Referenzen zu liefern (siehe Abs. 3 und 4 der Anlage „Richtlinien zur Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote“). Unter diesen Umständen wird der Zuschlagsvorschlag bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

Der EVV überprüft in einer nicht öffentlichen Sitzung, die vom Bieter eingebrachten Erläuterungen und kann, falls diese laut seiner Einschätzung den Ausschluss einer Anomalie nicht rechtfertigen, weitere Erläuterungen, auch mittels mündlicher Anhörung, einholen, und einen Termin für die Rückmeldung festsetzen.
Der EVV schlägt der Ausschreibungsbehörde den Ausschluss jener Angebote vor, welche aufgrund der Erläuterungen, in ihrer Gesamtheit, als nicht vertrauenswürdig erscheinen.

4. Kontrollen und Überprüfungen

La stazione appaltante si riserva in ogni caso la facoltà di chiedere contemporaneamente a tutti gli operatori economici la cui offerta appare anormalmente bassa in ordine di graduatoria e fino alla prima offerta non anomala, le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte al fine di procedere alla valutazione dell'anomalia.

Si procede a verificare la prima migliore offerta anormalmente bassa. Qualora tale offerta risulti anomala, si procede con le stesse modalità nei confronti delle successive offerte, fino ad individuare la migliore offerta ritenuta non anomala.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto entro un termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione con referenze (vedi punti 3 e 4 dell'allegato "Criteri per la valutazione delle offerte anomale"). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante deve essere firmata digitalmente.

Il RUP esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall'offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l'anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il riscontro.
Il RUP propone all'Autorità di gara l'esclusione delle offerte che, in base all'esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.

4. Controlli e verifiche



Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und im gegenständlichen Einladungsschreiben näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Laut Art. 23-bis des L.G Nr. 17/1993, beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen auf den Zuschlagsempfänger (wobei dies auch für eventuelle Hilfsunternehmen; ausführende Konsortiumsmitglieder.

Infolge des noch nicht rechtswirksamen Zuschlages ersucht die Vergabestelle zwecks Kontrollen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 folgende Subjekte um Übermittlung/Bestätigung der entsprechenden Daten bezüglich der Unternehmensstruktur:

- Zuschlagsempfänger (Einzelunternehmen oder federführendes Unternehmen und am Firmenzusammenschluss teilnehmende Unternehmen);
- eventuelles kooptiertes Unternehmen;
- ausführendes Konsortiumsmitglied;
- eventuelle Hilfsunternehmen;

Wenn notwendig, fordert der Auftraggeber den Zuschlagsempfänger dazu auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist von nicht mehr als zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

Es wird aufmerksam gemacht, dass für die Bestimmung des Gesellschafters gemäß Art. 80 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 (Mehrheitsgesellschafter oder einziger Gesellschafter) im Begriff nicht nur die physische Person, sondern auch die juristische Person beinhaltet ist.

Als Mehrheitsgesellschafter gilt jener Gesellschafter, welcher mindestens 50% des Gesellschaftskapitals besitzt.

Es werden in der Abfolge die Mehrheitsgesellschafter juristische Person und die einzigen Gesellschafter juristische Person, bis hin zur physischen Person kontrolliert. Die Kontrolle der Gesellschafter betrifft das Nichtvorhandensein von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 Abs. 1, 2 und 5 Buchst. I).

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dalla presente lettera di invito.

A norma dell'art. 23-bis, l.p. n. 17/1993, la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici.

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80, d.lgs. n. 50/2016, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- eventuale impresa cooptata;
- eventuale impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria;

La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

Si fa presente che per l'individuazione del socio di cui all'art. 80, comma 3, d.lgs. n. 50/2016 (socio di maggioranza e socio unico) si considera inclusa nella nozione non solo la persona fisica, ma anche quella giuridica.

Si considera socio di maggioranza il socio titolare di un minimo di 50% del capitale sociale.

Vengono controllati a cascata i soci di maggioranza persona giuridica e i soci unici persona giuridica, fino alla persona fisica. Il controllo dei soci riguarda l'assenza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 commi 1, 2 e 5 lett. I).

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito



negativ ausfällt, wird die Vergabestelle unbeschadet der Fälle der Anwendung von Art. 32 LG Nr. 16/2015, i.g.F., den Zuschlag widerrufen, der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten unbeschadet des Ersatzes des höheren Schadens. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben, vornimmt. Falls der Auftrag auch dem in der Rangordnung Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird der Auftrag, mit Durchlauf der Rangordnung, wie oben angegeben, zugeschlagen.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung als ergebnislos deklariert.

Auf jeden Fall wird die Zuschlagserteilung erst nach Überprüfung der allgemeinen und besonderen Teilnahmevoraussetzungen des Zuschlagsempfängers rechtswirksam.

Der Abschluss des Vertrags setzt den positiven Ausgang der von den geltenden Antimafia-Bestimmungen vorgesehenen Verfahren voraus, unbeschadet dessen, was von den Art. 88 Abs. 4-bis, 89 und 92 Abs. 3 GvD vom 6. September 2011, Nr. 159 (sog. Antimafia-Kodex) vorgesehen ist.

Die Zuschlagserteilung ist für den Auftragnehmer unverzüglich verbindlich, für die Vergabestelle wird sie es erst nach Vertragsabschluss.

5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag

Der der Ausschreibungsniederschrift entsprechende Zuschlagsvorschlag hat rein provisorischen Charakter und unterliegt den gesetzlichen Überprüfungen und der Genehmigung derselben Niederschrift seitens der zuständigen Behörde, gemäß Art. 33 GvD Nr. 50/2016.

Der Zuschlag wird erst nach der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfängers wirksam.

Die Vergabestelle behält sich gemäß Art. 94 und 95 Abs. 12 GvD Nr. 50/2016 das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung vorübergehend

dell'aggiudicazione - salvi i casi di applicazione dell'art. 32, l.p. n. 16/2015 e s.m.i. - la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti, salvo il risarcimento del maggior danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.

La stipulazione del contratto è subordinata al positivo esito delle procedure previste dalla normativa vigente in materia di lotta alla mafia, fatto salvo quanto previsto dall'art. 88 comma 4-bis e 89 e dall'art. 92 comma 3 del d.lgs. 6 settembre 2011 n. 159 (c.d. Codice Antimafia).

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

5. Graduatoria finale e aggiudicazione

La proposta di aggiudicazione, così come risultante dal verbale di gara, è meramente provvisoria e subordinata agli accertamenti di legge ed all'approvazione del verbale stesso da parte dell'Autorità competente, ai sensi dell'art. 33, d.lgs. n. 50/2016.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario.

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 comma 12 del d.lgs. 50/2016.

La stazione appaltante si riserva il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente.



einzustellen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Nach dem Zuschlag, kann der Geschäftsführer oder der gesetzliche Vertreter des Bieters, welcher im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege, Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

Die Vergabestelle wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen laut Art. 76 Abs. 5 ff. GvD Nr. 50/2016 durchführen.

Akteneinsicht ist ab der Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 zugelassen.

ARTIKEL 6 PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS

1. Sicherheiten

Betrag der endgültigen Kautions gemäß Art. 36 Abs. 1 LG Nr. 16/2015: 2% des Vertragspreises. Der erste Satz von Abs. 1 Art. 103 GvD Nr. 50/2016, der die Höhe der endgültigen Kautions festlegt, findet keine Anwendung.

Die endgültige Kautions als Garantie der Vertragserfüllung ist gemäß den vom Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Modalitäten zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 des Art. 103 Abs. 1 GvD Nr. 50/2016 finden keine Anwendung. Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 nicht.

Der Zuschlagsempfänger **hat** vor Vertragsabschluss die im Art. 103 des GvD. Nr. 50/2016 und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen vorgeschriebene Versicherungspolize beizubringen

2. Aufhebung der Zuschlagserteilung aufgrund einer dem Zuschlagsempfänger anlastbaren Ursache

Die Zuschlagserteilung wird aufgehoben, wenn der Zuschlagsempfänger:

In seguito ad aggiudicazione, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica, della graduatoria finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 ss. d.lgs. n. 50/2016.

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del D.Lgs. n. 50/2016.

ARTICOLO 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL' AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Garanzie

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, l.p. n. 16/2015: 2% dell'importo contrattuale.

Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103, d.lgs. n. 50/2016, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita nelle forme e secondo le modalità previste dall'art. 103 del d.lgs. n. 50/2016. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del d.lgs. n. 50/2016. Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, d.lgs. n. 50/2016.

Il soggetto aggiudicatario dell'appalto **dovrà** prestare prima della stipula del contratto, la polizza assicurativa prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto:

2. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario

L'aggiudicazione viene annullata qualora l'aggiudicatario:



- a) sich innerhalb der von der Auftraggebenden Verwaltung gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
- c) im Zuge der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat, auch unter Berücksichtigung des Inhaltes des Art. 89 Abs. 1 GvD Nr. 50/2016;
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt;
- e) falls zutreffend, nicht die eigenen Arbeitnehmer oder die bei der Ausführung des Auftrags als Arbeitnehmer eingesetzten Gesellschafter bei der Bauarbeiter-kasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen hat (sofern vorgeschrieben), es sei denn, der Auftragnehmer ist ein Unternehmen mit Sitz in einem anderen EU-Mitgliedstaat, in welchem Bedingungen der sozialen Sicherheit garantiert werden, die zumindest im Wesentlichen mit den von der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gewährleisteten Bedingungen vergleichbar sind.

3. Vertragsabschluss

Der Vertrag ist in den vom Art. 37 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 vorgesehen Modalitäten abzuschließen.

Der Vertrag ist innerhalb der Frist gemäß Art. 32 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 und nicht vor jenem, nach Abs. 1 von Art. 39 LG Nr. 16/2015 abzuschließen. Die Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen gelten als Vertragsentwurf.

Hinsichtlich der besonderen Teilnahmevoraussetzungen laut Art. 1, Punkt 2.3 dieses Einladungsschreibens wird die Vergabestelle von Amts wegen den Besitz der SOA-Zertifizierung überprüfen oder, falls zutreffend, die Unterlagen zum Nachweis der Anforderungen laut Art. 90 DPR Nr. 207/2010 verlangen, und zwar innerhalb von 10 aufeinander folgenden Kalendertagen ab vorgenannter Anfrage:

- a) **Als Nachweis des Betrags der im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung ausgeführten Bauleistungen, welche technisch und sachlich mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind, im**

- a) non si presenti entro il termine fissato dall'amministrazione committente per la stipulazione del contratto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara anche con riguardo al contenuto di cui all'art. 89, comma 1, d.lgs. n. 50/2016;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale;
- e) se del caso, non abbia provveduto ad iscrivere alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (ove prescritto), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro paese della Comunità Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano.

3. Stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della l.p. n. 16/2015.

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 32, comma 8, d.lgs. n. 50/2016 e non prima di quello di cui al comma 1 dell'art. 39 della l.p. n. 16/2015. Il capitolato speciale vale quale bozza di contratto.

La stazione appaltante, con riferimento ai requisiti speciali di partecipazione di cui all'art. 1, punto 2.3 della presente lettera d'invito, verificherà d'ufficio il possesso dell'attestazione SOA ovvero richiederà, se del caso, la documentazione a comprova dei requisiti di cui all'art. 90, d.p.r. n. 207/2010 entro e non oltre 10 giorni naturali e consecutivi dalla predetta richiesta:

- a) **A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non**



eigenen Betrieb ausgeführt wurden und deren Betrag nicht unter jenem der auszuführenden Bauleistungen liegt:

- Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachte Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, des zuständigen Amtes, Ansprechperson, der Adresse, des Namens des EVV, Gegenstand, Wert, Nummer und Datum des Vertrages; Im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber, eine Erklärung dieser über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung dieser, eine Eigenerklärung des Teilnehmers.

b) Als Nachweis des Betrags der Gesamtarbeitskosten für das Personal im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung; die Arbeitskosten setzen sich zusammen aus direkten Lohn- und Gehaltskosten, Sozialbeiträgen und Rücklagen für die Abfertigung):

- **Erklärung des Bieters**, mit welcher das Unternehmen bestätigt, dass in den Bilanzen oder Steuererklärungen des Bieters in den letzten fünf Betriebsjahren insgesamt Arbeitskosten für das beschäftigte Personal von nicht weniger als 15% (fünfzehn Prozent) des Betrags der ausgeführten Bauleistungen ausgewiesen sind. Liegt das Verhältnis zwischen ausgeführten Bauleistungen und ausgewiesenen Arbeitskosten unter dem genannten Prozentsatz, wird der Betrag der Bauleistungen verhältnismäßig gekürzt, so dass der verlangte Prozentsatz erreicht wird. In diesem Falle wird der gekürzte Betrag für den Nachweis der ausgeführten Bauleistungen berücksichtigt.

c) Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen:

- **Verzeichnis der technischen Ausrüstung** für die Realisierung der Bauleistungen.

Der Zuschlagsempfänger wird für die Vertragsunterzeichnung aufgefordert, folgende Unterlagen vorzulegen:

inferiore a quello della prestazione da eseguire:

- elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.

b) A dimostrazione del costo complessivo sostenuto per il personale dipendente (composto da retribuzione e stipendi, contributi sociali ed accantonamenti ai fondi di quiescenza) nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando:

- **Dichiarazione del concorrente**, nella quale l'impresa dichiara che dai bilanci o dalla dichiarazione dei redditi risulta che l'impresa ha sostenuto negli ultimi cinque esercizi un costo complessivo per il personale dipendente non inferiore al 15% dell'importo dei lavori eseguiti. Se il rapporto tra i lavori eseguiti ed il costo sostenuto per il personale è inferiore a tale limite, l'importo dei lavori è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta. In tal caso l'importo così ridotto sarà tenuto in considerazione per la dimostrazione del possesso dei requisiti dei lavori eseguiti.

c) A dimostrazione della "adeguata" attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio:

- **Elenco dell'attrezzatura tecnica** per la realizzazione dei lavori.

Documentazione per la stipula del contratto, da presentare da parte dell'aggiudicatario:



1. Die dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Veröffentlichung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden, gemäß Buchst. c-bis) des Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016, müssen bei der Vergabestelle vor oder gleichzeitig bei der Unterzeichnung des Vergabevertrages hinterlegt werden.
 2. Falls es sich um ein Unternehmen handelt (im Falle einer Bietergemeinschaft von allen Unternehmen und im Fall eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder Handwerkskonsortiums vom Konsortium selbst und vom Mitgliedsunternehmen, das die Arbeiten ausführt, beizubringen), müssen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 (Einheitstext Arbeitssicherheit) folgende Unterlagen übermittelt werden:
 - a) Dokument für die Bewertung der Risiken gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) GvD Nr. 81/2008, zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung, nach den Vorgehensweisen laut Anhang XVII GvD Nr. 81/2008, für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **200 oder mehr** als 200 Mann-Tagen und/oder deren Arbeiten **besondere Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 i.g.F. **mit sich bringen**;
 - b) Vordruck S.3 – Ersatzerklärung des Unternehmens gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 i.g.F. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **200 oder mehr** als 200 Mann-Tagen und/oder deren Arbeiten **besondere Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 i.g.F. **mit sich bringen**, oder Vordruck S.2 – Ersatzerklärung des Unternehmens/ Selbstständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 i.g.F. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Mann-Tagen und deren Arbeiten **keine besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 i.g.F. **mit sich bringen**.
1. I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura, sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto, di cui alla lett. c-bis) dell'art. 105, comma 3, d.lgs. n. 50/2016 dovranno essere depositati presso la stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.
 2. Se si tratta di un'impresa (in caso di RTI da parte di tutte le imprese e in caso di consorzio ordinario e artigiano da parte del consorzio e da parte dell'impresa consorziata che eseguirà i lavori) dovrà essere prodotta ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. n. 81/2008 (Testo unico sicurezza sul lavoro) la seguente documentazione:
 - a) documento di valutazione dei rischi di cui all'art. 17, comma 1, lettera a), d.lgs. n. 81/2008, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. n. 81/2008, per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. n. 81/2008) e s.m.i.;
 - b) modello S.3 – dichiarazione sostitutiva dell'impresa ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), del d.lgs. n. 81/2008 e s.m.i." per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. n. 81/2008) e s.m.i. o modello S.2 – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. n. 81/2008 e s.m.i." per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. n. 81/2008) e s.m.i.



Falls es sich um einen Selbständigen ohne Angestellte handelt, müssen die folgenden Unterlagen für die Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung, nach den Vorgehensweisen laut Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 übermittelt werden:

1. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Mann-Tagen und deren Arbeiten **keine besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 i.g.F. **mit sich bringen**:

- Vordruck S.2 – Ersatzerklärung des Unternehmens/ Selbständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 i.g.F.“;

2. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** als 200 Mann-Tagen und/oder deren Arbeiten **besondere Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 i.g.F. **mit sich bringen**:

- a) Spezifische Dokumentation, welche die Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut GvD Nr. 81/2008 für die Maschinen, Geräte und Behelfsarbeiten bestätigt;
- b) Auflistung der individuellen Sicherheitsvorkehrungen, mit welchen er ausgestattet ist;
- c) Bestätigungen betreffend die eigene Weiterbildung und sanitäre Eignung, wo ausdrücklich vom genanntem GvD verlangt.

Die Vordrucke S.2 und S.3 sind unter folgender Anschrift verfügbar:

<http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/vordrucke-ausfuehrungsphase.asp>

3. Die endgültige Kaution in Höhe von **2%** des Vertragspreises zugunsten der Vergabestelle. Die endgültige Kautio n ist zu den Bedingungen, in den Formen und mit den Vorgangsweisen gemäß Art. 103 (Sätze 2, 3 e 4 des Abs. 1 finden keine Anwendung) und 93 GvD Nr. 50/2016 zu stellen. Insbesondere ist sie in Form einer Kautio n oder einer Bankbürgschaft oder einer Versicherungs-garantie zu stellen, in Höhe von % der Vertragssumme. **Für die endgültige Kautio n gelten die**

Se si tratta di un lavoratore autonomo senza dipendenti dovrà essere prodotta, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. n. 81/2008, la seguente documentazione:

1. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. n. 81/2008 e s.m.i.:

- modello S.2 – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b) del d.lgs. n. 81/2008 e s.m.i.”

2. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. n. 81/2008 e s.m.i.:

- a) specifica documentazione attestante la conformità alle disposizioni di cui al d.lgs. n. 81/2008, di macchine, attrezzature e opere provvisionali;
- b) elenco dei dispositivi di protezione individuali in dotazione;
- c) attestati inerenti la propria formazione e la relativa idoneità sanitaria, ove espressamente previsti dal predetto decreto legislativo.

I modelli S.2 und S.3 sono disponibili al seguente indirizzo:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/modulistica-fase-di-esecuzione.asp>

3. La cauzione definitiva ammontante al **2%** dell'importo contrattuale intestata a favore della stazione appaltante . La cauzione definitiva è da costituire alle condizioni, nelle forme e con le modalità di cui agli articoli 103 (ad eccezione dei periodi 2, 3 e 4 del comma 1, i quali non trovano applicazione) e 93 del d.lgs. n. 50/2016. In particolare sarà da costituire tramite cauzione o garanzia bancaria o assicurativa, pari % dell'importo contrattuale. **Per la cauzione definitiva NON si applicano i benefici della**



Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 nicht. Die endgültige Garantie verliert ihre Wirkung erst ab Ausstellungsdatum der provisorischen Abnahmebescheinigung oder der ordnungsgemäßen Ausführung, wobei der Auftraggeber die Freistellung des Hauptschuldners durch Freigabe der Bürgschaft mittels einer freistellenden Erklärung ohne nachfolgende Rückgabe des Originals, anordnet. Bei Bietergemeinschaften muss die genannte Kautions, auf der Grundlage eines unwiderruflichen Mandats, vom federführenden Unternehmen im Namen und für Rechnung aller Mandanten gestellt werden. Die endgültige Kautions muss der Standard-Vorlage gemäß Art. 103 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016.

4. **Die Versicherungsgarantie** gemäß Art. 103 GvD Nr. 50/2016 sowie den Besonderen Vergabebedingungen muss mittels einer Versicherungspolizze (C.A.R.) geleistet werden, welche den Auftraggeber von allen Risiken in der Ausführung der Arbeiten befreit und auch eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten in der Ausführung der Arbeiten vorsieht. Die Versicherungssumme muss gemäß Vorgaben der Besonderen Vergabebedingungen unterteilt sein. Im Falle einer Bietergemeinschaft wird die Versicherungspolizze auf Grundlage der unwiderruflichen Vertretungsbefugnis vom federführenden Unternehmen im Namen aller Unternehmen der Bietergemeinschaft abgeschlossen.
5. im Falle von Bietergemeinschaften:
 - a) das Spezialmandat mit Vertretungsvollmacht, das aus einer öffentlichen Urkunde oder einem beglaubigten privaten Schriftstück oder einer beglaubigten Abschrift desselben hervorgeht;
 - b) die Vollmacht bezüglich des Mandats, die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde, oder eine beglaubigte Abschrift derselben.
6. **Stempelmarken** zu 16,00 Euro; (der zu zahlende Betrag für die Stempelmarken des Vertrages wird von der Vergabestelle mitgeteilt).

riduzione di cui all'art 93, comma 7, d.lgs. n. 50/2016. La garanzia cessa di avere effetto solo alla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio o del certificato di regolare esecuzione e pertanto fino a quando l'ente committente non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con conseguente dichiarazione liberatoria della stessa senza successiva restituzione dell'originale. In caso di riunione temporanea di concorrenti la cauzione definitiva è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti. La cauzione definitiva deve essere conforme allo schema tipo di cui all'art. 103, comma 9, d.lgs. n. 50/2016.

4. La **garanzia assicurativa** prescritta dall'art. 103 del d.lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto, mediante polizza assicurativa che tenga indenne l'ente committente da tutti i rischi di esecuzione e che preveda anche una garanzia di responsabilità civile per danni causati a terzi nell'esecuzione dei lavori. La somma assicurata deve essere suddivisa esattamente come prescritto dal Capitolato speciale d'appalto. In caso di riunione temporanea di concorrenti la garanzia assicurativa è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti.
5. In caso di RTI:
 - a) il mandato speciale con rappresentanza risultante da atto pubblico o scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
 - b) la procura relativa al mandato, conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo, o copia di essa autenticata.
6. **Marche da bollo** da Euro 16,00 (l'importo dovuto per il contratto sarà comunicato dalla stazione appaltante).



7. Angabe des **gewidmeten Kontokorrents**.

Die Unterlagen, die den Besitz der Anforderungen gemäß Art. 80 und Art. 84 GvD Nr. 50/2016 und/oder Art. 90 DPR Nr. 2017/2010, nachweisen, werden direkt von der Verwaltung bei den zuständigen Behörden eingeholt.

Von ausländischen Teilnehmern, die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ihren Sitz haben, werden als Nachweis des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 gleichwertige Dokumente verlangt.

Es wird aufmerksam gemacht, dass für die Bestimmung des Gesellschafters laut Art. 80 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 (Mehrheitsgesellschafter oder einziger Gesellschafter) im Begriff nicht nur die physische Person, sondern auch die juristische Person beinhaltet ist.

Als Mehrheitsgesellschafter gilt jener Gesellschafter, welcher mindestens 50% des Gesellschaftskapitals besitzt. Es werden in der Abfolge die Mehrheitsgesellschafter juristische Person und die einzigen Gesellschafter juristische Person, bis hin zur physischen Person kontrolliert. Die Kontrolle der Gesellschafter betrifft das Nichtvorhandensein von Ausschlussgründen laut Art. 80 Abs. 1, 2 und 5 Buchst. I).

Ein nicht in Italien, sondern in einem anderen Mitgliedstaat oder in einem der Länder laut Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Mitgliedstaat seiner Niederlassung geltenden Bedingungen verfasste Erklärung vorlegen.

3. Konkurs oder Vertragsaufhebung

Gemäß Art. 110 GvD Nr. 50/2016 und Art. 51 LG Nr. 16/2015 gilt folgendes. Im Falle des Konkurses, der Zwangsliquidation und des Ausgleichs oder im Falle, dass der Auftragnehmer sich in einem Insolvenz- oder Liquidationsverfahren befindet, im Falle der Vertragsaufhebung oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften oder im Falle einer gerichtlichen Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags konsultiert die Vergabestelle fortlaufend die Teilnehmer des ursprünglichen Ausschreibungsverfahrens. Die Konsultation erfolgt gemäß ihrer Reihung in der betreffenden Rangordnung für den Abschluss eines neuen Vertrags über die Vergabe der Ausführung und Fertigstellung der

7. L'indicazione del **conto corrente dedicato**.

La documentazione a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80 e all'art. 84 d.lgs. n. 50/2016 e/o art. 90 d.p.r. n. 207/2010, verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante agli enti competenti.

Ai **concorrenti stranieri** con sede in uno Stato membro dell'Unione europea vengono richiesti, a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80, d.lgs. n. 50/2016, documenti equivalenti.

Si fa presente che per l'individuazione del socio di cui all'art. 80 comma 3 d.lgs. 50/2016 (socio di maggioranza e socio unico) si considera inclusa nella nozione non solo la persona fisica, ma anche quella giuridica.

Si considera socio di maggioranza il socio titolare di un minimo di 50% del capitale sociale.

Vengono controllati a cascata i soci di maggioranza persona giuridica e i soci unici persona giuridica, fino alla persona fisica. Il controllo dei soci riguarda l'assenza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 comma 1, 2 e 5 lett. I)

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3, d.lgs. n. 50/2016, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

3. Fallimento o risoluzione

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 110, d.lgs. n. 50/2016 e art. 51, l.p. n. 16/2015, in caso di fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto, ovvero di recesso dal contratto ai sensi della normativa vigente ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contratto, interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara. La consultazione avviene in base alla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento dell'esecuzione e del completamento dei lavori alle medesime condizioni già proposte dall'originario aggiudicatario in sede di offerta.



Bauleistungen zu denselben Bedingungen, die bereits vom ursprünglichen Zuschlagsempfänger bei der Angebotsabgabe geboten wurden.

4. Streitfälle in der Ausführungsphase

Unbeschadet der Anwendung des Vergleichsverfahrens und des Verfahrens über die gütliche Streitbeilegung laut den Art. 208 und 205 GvD Nr. 50/2016 wird darauf hingewiesen, dass für Streitigkeiten mit dem Auftragnehmer, die mit dem gegenständlichen Bauauftrag im Zusammenhang stehen, die Zuständigkeit eines Schiedsgerichts laut den Art. 209 und 210 GvD Nr. 50/2016 ausgeschlossen ist; für alle Streitigkeiten, die sich aus der Ausführung des Auftrags ergeben, ist Bozen ausschließlicher Gerichtsstand.

Diese Bestimmung findet auch dann Anwendung, wenn in den Besonderen Vergabebedingungen diesbezüglich etwas anderes angegeben ist.

5. 20% Anzahlung des Vertragswertes

Gemäß Art. 35 Abs. 18 GvD Nr. 50/2016, ist die Anzahlung in Höhe von 20% des Vertragswertes für den Auftragnehmer vorgesehen.

Die Anzahlung setzt die vom genannten Art. 35 Abs. 18 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Garantieleistung voraus. Diese wird direkt von der Vergabestelle verlangt. Der Auftragnehmer hat eine Bank- oder Versicherungsbürgschaft über den Betrag der Anzahlung, vermehrt um die gesetzlichen Zinsen welche auf den notwendigen Zeitraum, laut Arbeitsprogramm der entsprechenden Leistungen, für die Wiedererlangung des Betrages der Bürgschaft berechnet werden, vorzulegen. Der Betrag der Bürgschaft wird entsprechend den Bau-Fortschritten schrittweise und automatisch, im Verhältnis zur fortschreitenden Wieder-erlangung der Anzahlung von Seiten der Vergabestelle, reduziert.

ARTIKEL 7 ANLAGEN

4. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto

In caso di contenzioso con l'appaltatore, fatta salva l'applicazione delle procedure di transazione e di accordo bonario previste, rispettivamente, dagli artt. 208 e 205 del d.lgs. n. 50/2016, si specifica che nel contratto d'appalto dei lavori in oggetto verrà esclusa la competenza arbitrale prevista dagli artt. 209 e 210 del d.lgs. n. 50/2016 e, pertanto, tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto saranno di esclusiva competenza del Giudice del Foro di Bolzano. Tale disposizione prevale rispetto a quanto diversamente stabilito nel Capitolato speciale.

5. Anticipazione del 20% sul valore contrattuale

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del d.lgs. n. 50/2016 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione pari al 20% dell'importo contrattuale.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del d.lgs. n. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorato del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma dei lavori, che verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso dei lavori, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte dell'ente committente della stazione appaltante.

ARTICOLO 7 ALLEGATI



Die Anlagen zu diesem Einladungsschreiben sind als Bestandteile desselben Einladungsschreiben zu erachten.

Die Anlagen zu diesem Einladungsschreiben sind:

Anl. A1	Erklärungen
Anl. A1 bis	Erklärungen des auftraggebenden Unternehmens
Anl. A1 ter	Erklärungen des Hilfs-unternehmens
Anl. C	Über das Portal generiertes, wirtschaftliches Angebot
Anl. C1	Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen
Anl. C2	Angabe der Kosten der Arbeitskraft
Anl.	Richtlinien zur Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote
Anl.	Integritätsvereinbarung
Anl.	Verhaltenskodex
Anl. 5	Erklärung der Betriebssicherheitskosten
Anl.	Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen
Anl.	EEE (Einheitliche europäische Einheitserklärung)

Gli allegati alla presente lettera d'invito si considerano a tutti gli effetti parte integrante della lettera d'invito medesima.

Gli allegati alla presente lettera d'invito di gara sono:

All. A1	Dichiarazioni
All. A1 bis	Dichiarazioni impresa mandante
All. A1 ter	Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria
All. C	Offerta economica – generata dal sistema
All. C1	Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavori e forniture
All. C2	Indicazione costi della manodopera
All.	Criteri per la valutazione delle offerte anomale
All.	Patto d'integrità
All.	Codice di comportamento
All. 5	Dichiarazione oneri sicurezza aziendali
All.	Tabella dichiarazioni di partecipazione
All.	DGUE (Documento di gara unico europeo)

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione
Marina Albertoni
(digital unterschrieben)
(firmato digitalmente)